

塩野干支郎次
COMMENT

引っ越しをして空が前の部屋よりもよく見えるようになりました。
天気がいい日が続いているのに仕事がつまっていて外に出られないことが多いですが。
（上の写真は部屋から見える景色というわけではありません）

ユーベルブラット
Libelblatt
塩野干支郎次
3

YG COMICS ヤングガンガン
ユーベルブラット
3
塩野干支郎次
SC

YG COMICS ヤングガンガン

ユーベルブラット 3

塩野干支郎次

SC

ISBN4-7575-1643-6

C9979 ¥505E

9784757516434

雑誌48550-34

定価：本体505円＋税

1929979005054

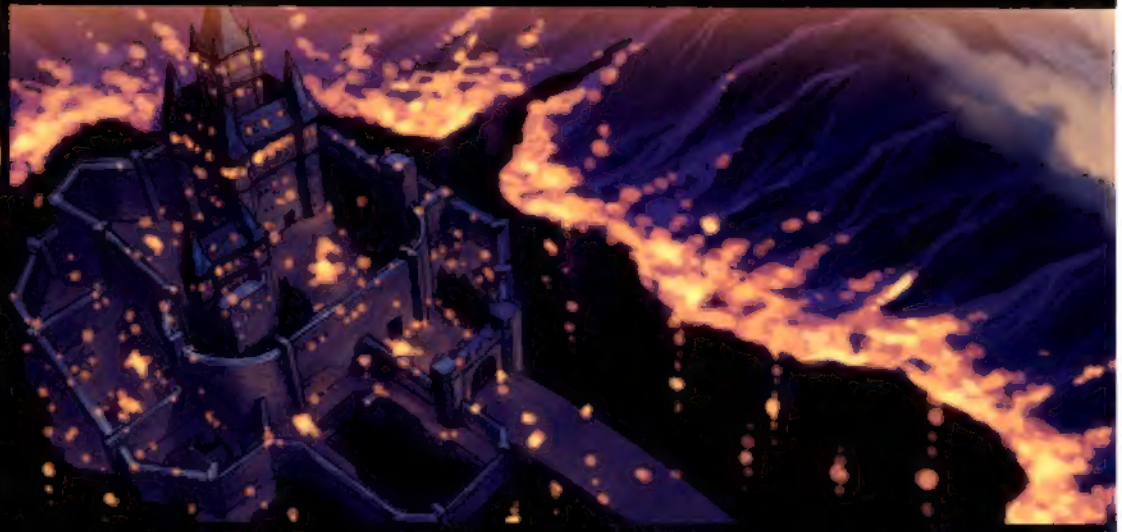
SQUARE ENIX.

欺き、犯し、殺す…復讐の旅路を、邪悪なる瞳が覗う。

ケインツェルの刃がその瞳を貫き払う時、

真実の光はふたたび帝都を照らすのか？

漆黒の闇に白銀の刃煌く復讐譚！



YG COMICS ヤングガンガン

YGCは毎月25日発売!!

既刊好評発売中!!

すももももも～地上最強のヨメ～	①～③	大高 忍
黒神	①～③	原作：イム・ダリョン 作画：バク・ソンウ
戦線スパイクヒルズ	①～③	原作：原田宗典 漫画：井田ヒロト
Übel Blatt	⓪～③	塩野干支郎次
少年探偵 犬神ゲル	①～②	ゴツボ☆マサル
セキレイ	①～②	極楽院櫻子
荒川アンダー ザ ブリッジ	①～②	中村 光
天体戦士サンレッド	①～②	くぼたまこと
マンホール	①～②	筒井哲也
リセット		筒井哲也
ダズハント		筒井哲也
BAMBOO BLADE	①～②	原作：土塚理弘 作画：五十嵐あぐり
ドラゴンクエスト列伝 ロトの紋章～紋章を継ぐ者達へ～	①～②	作画：藤原カムイ 脚本：映島 巡 監修：堀井雄二
ドラゴンクエスト列伝 ロトの紋章 Returns		作画：藤原カムイ 脚本：小柳順治 設定：川又千秋
ドラゴンズヘブン	①～②	脚本：深見 真 漫画：笠原夕生
Miss ウィザード（仮）	①	猿月京 &エヌ山+TON
WORKING!!	①	高津カリノ
ニコイチ	①	金田一蓮十郎
死がふたりを分かつまで	①	原作：たかしげ宙 作画：DOUBLE-S
あい♡どる	①	高瀬志帆

ヤングガンガン YOUNG GANGAN

毎月第1・第3金曜日発売!


ユーベルブラット
Uebelblatt
塩野干支郎次
1

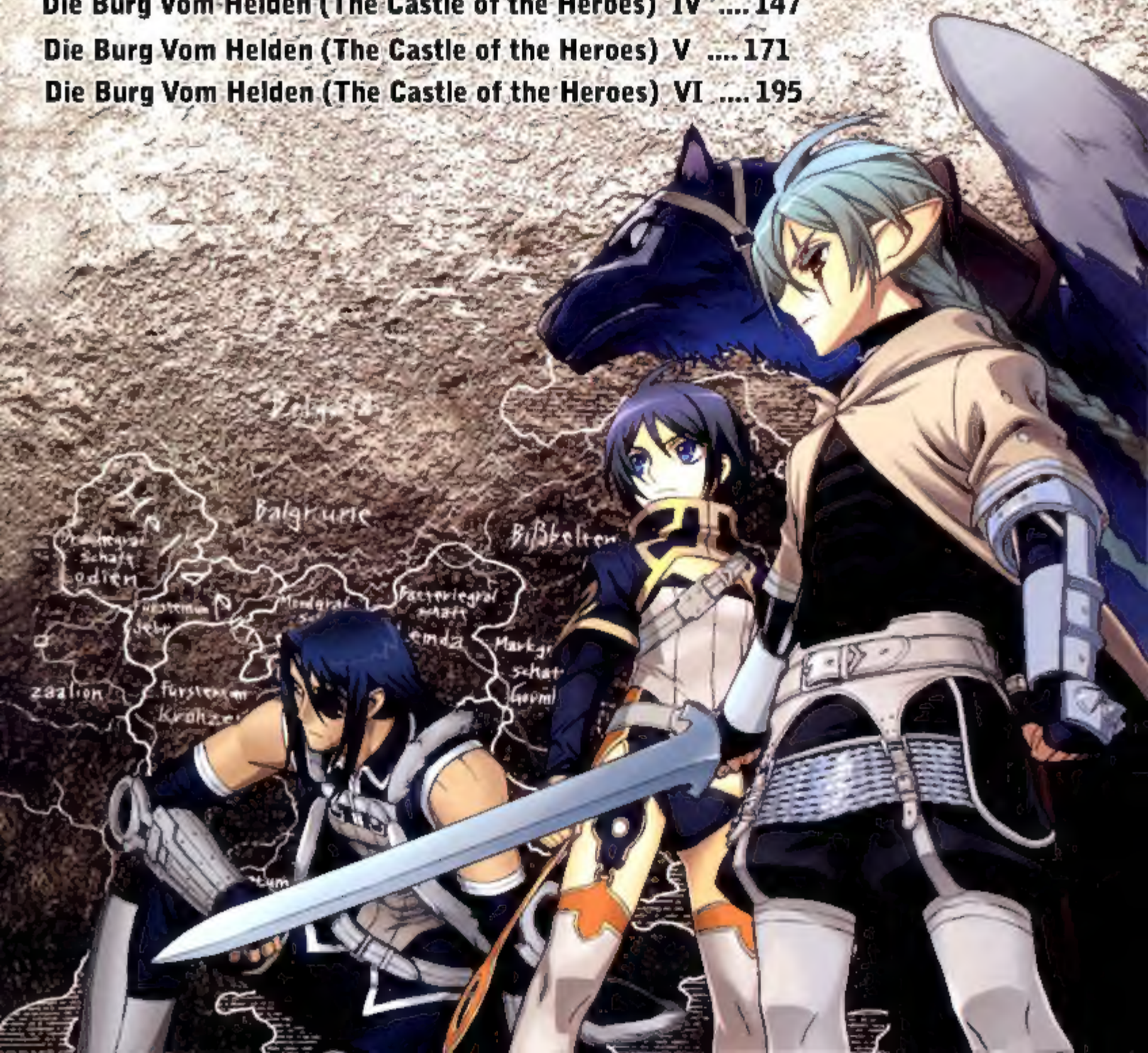


SQUARE ENIX


ÜbelBlatt 3

Contents

Nacht (Night) II 3
Nacht (Night) III 27
Koinzell (Koinzell) 51
Die Burg Vom Helden (The Castle of the Heroes) I 75
Die Burg Vom Helden (The Castle of the Heroes) II 99
Die Burg Vom Helden (The Castle of the Heroes) III 123
Die Burg Vom Helden (The Castle of the Heroes) IV 147
Die Burg Vom Helden (The Castle of the Heroes) V 171
Die Burg Vom Helden (The Castle of the Heroes) VI 195



NACHT (NIGHT) II

THESE GUYS ARE THOSE 'VAGRANTS' FROM BEFORE!

THESE GUYS...

DAMN...

ARE THEY SOME FORM OF 'NECRO-MANCY' ...?!

THESE MAGIC ARTS...?

THAT TREACHER-OUS VICE-ADMIRAL BASTARD ...!

HE DECEIVED US!

DAMNIT!

DAMNIT!

DAMNIT!...

.....

I CAN FINALLY MEET HER...!

SHAREN...

FINE.

I'LL HELP YOU MEET WITH HER.

I WAS COMPLETELY INTICED BY HIS WORDS OF HOPE...

AND CAME HERE WITH ANTICI-PATION?

I WAS SO BLIND!

DAMNIT...

SFX: DADADADADADADA (FOOT STEPS)

VID!

THEY'RE COMING!

EEEEEEYAAAH!

SFX: PYU-GUK

COME OUT, PAGO!

I'LL KILL YOU!

DAMNIT!


OUTTA MY WAY!


HOW WOULD I FACE SHAREN ONEE-SAN!
HOW CAN I JUST LEAVE YOU BEHIND...
ATO-I-SAN!
AT LEAST YOU SHOULD ESCAPE!
YOU IDIOT!
HOW COULD I!
DAMN IT!
THERE'S TOO MANY OF THEM!


DUCK!
VID!
!!
BUT...

SFX: CHWAAANG (SLICE)

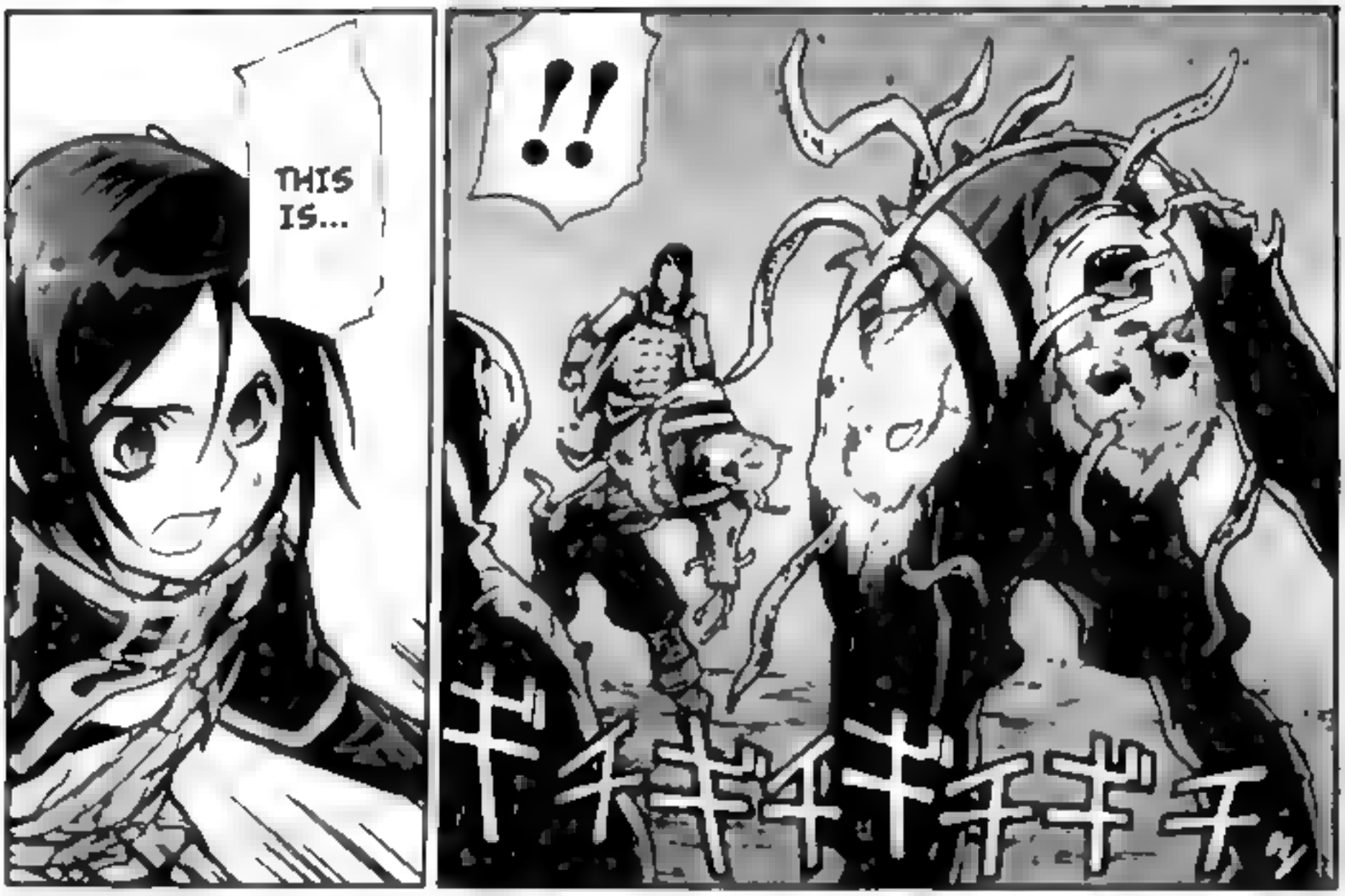
GOOD JOB!

SFX: CHUL-PU-DUK (FALLING ON GROUND)





SFX. KKU-DUK KKU-DU-DU-DUK



SFX: KKU-DUK KKU-DUK KKU-DU-DU-DUK
(WEIRD SOUNDS MADE WHILE THE BODIES REATTACH

ONII-SAN

.....

THIS IS...

THE POWER OF 'WISCHTECH' MAGIC!

WHY IS HE USING WISCHTECH MAGIC?!

THE VICE-ADMIRAL OF THE WHITE RIGHT-WING ARMY...

A MAN WORKING FOR SCHTEM-WOLECH, ONE OF THE 7 HEROES...

WHAT THE HELL IS GOING ON ?

TLNOTE. SPEAKING ABOUT PAGO

WE'RE SUR-ROUNDED!

SHIT ...!



SFX. KKA-DU-DU-DUK KKU-DU-DU-DUK (WEIRD GUTTERAL SOUNDS)





.....

WHEW...

WHEN I SAW THOSE VAGRANTS HOLDING THAT DAGGER WITH OUR SEAL...

I THOUGHT IT WAS A NIGHTMARE!

HEHE...

I REALLY DIDN'T ...

ALL THANKS TO YOU, ZEPY!

BUT, NOW THAT WE'VE SAVED THESE GIRLS, EVERYTHING WILL BE ALL RIGHT...

NO, NO!

THAT'S REALLY UNNEC-ESARY!

THE WHITE RIGHT-WING ARMY WOULD LIKE TO THANK AND HONOR YOU FOR YOUR BRAVERY...

I WOULD LIKE TO THANK YOU AS WELL, ZEPY...

!

THOSE WENCHES THAT THOSE TRASH FOUND WOULD HAVE MADE GREAT SLAVES...

TCH...

.....

SFX: PPU-DU-DUK (TEETH GRINDING)

SFX: KKWA-AK (GRASPING)

THAT CURSED KID...

AREN'T YOU SLEEPY?

YES...


WE SHOULD GET SOME REST...
TO-MORROW WE'RE FINALLY LEAVING.
THIS KID'S COM-PLETELY KNOCKED OUT...
WELL, HE'S BEEN RUNNING AROUND THIS VILLAGE THE WHOLE DAY.
!


IT'S A GOOD MOON...
.....


ARR...
WHERE DID EVERYONE GO...?


CHK...!
DADDY...
MOMMY

HUH

IT LOOKS GOOD ON YOU, PEEPI.

I'M JUST SO HAPPY ....

YOU DON'T WANT TO?

NO!

WE WANT TO TAKE YOU INTO OUR HOME.

WHEN WE GET TO THE 'NEW VIL-LAGE'...

!

SFX: DOO-RI DOO-RI
(SHAKES HEAD)

YEAH ...

TO BE HAPPY. VERY HAPPY.

WE'LL TRY EVEN HARD-ER...

AS MUCH AS WE'VE SUFFERED FROM ALL THE WARS...

WE SHOULD ALL TRY OUR BEST TO CREATE A HAPPY VILLAGE.

.....

!!?

HMM...

...?

WHO...

WHO ARE YOU...?

d

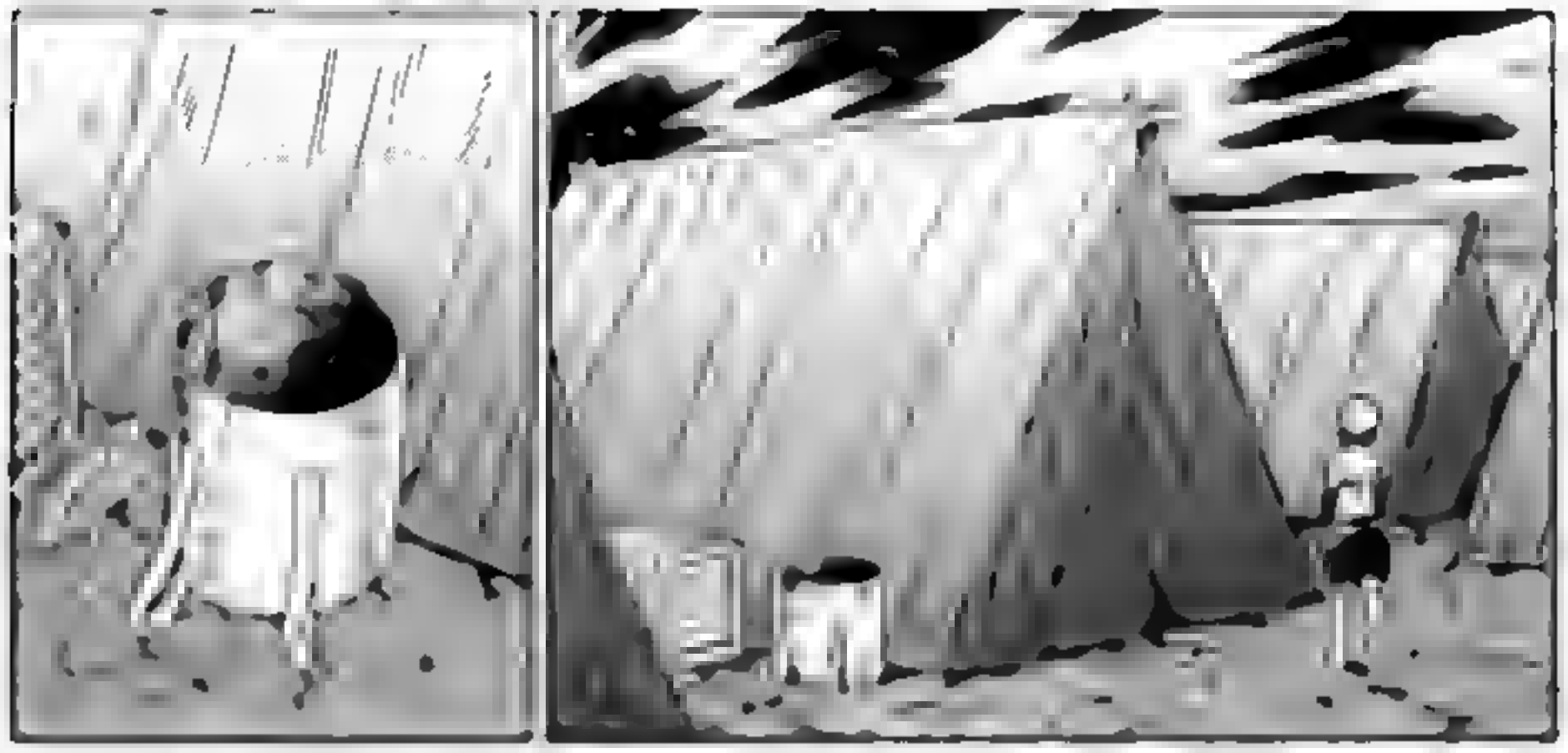
d

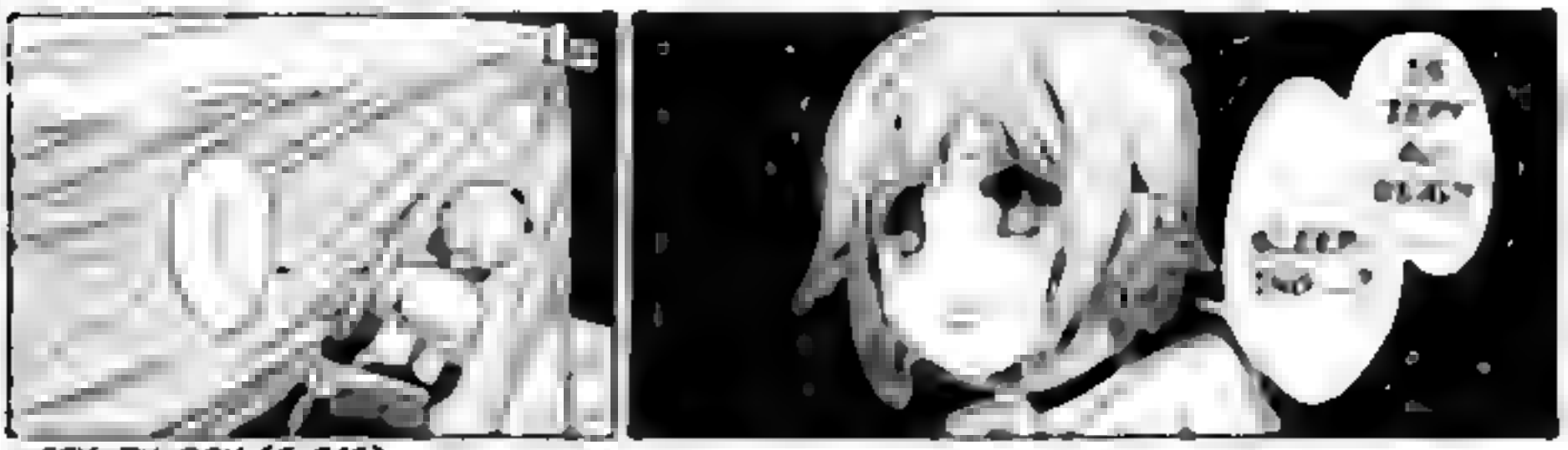
TCH...

HEEK...?!

SFX: SSEK-- SSEK--
(BREATHING)

ユーベルブラット 31





SFX: PU-OOK (SLICE)



HUK...!

OOOP!

SFX: DUB-SSUK
(COVERING MOUTH)

ハチャ

KKYAAK

WHAT ...?!

WHAT'S GOING ON INSIDE ...?!

ナ ナ ナ...

SFX: PPS-GU-JAK (RIP-CRASH)

SFX: DUL-DUL-DUL (TREMBLING)

!!

SFX: PU-OOK (SLICE)

HUH...?

GETTING IN MY WAY...

YOU'RE JUST AS ANNOYING AS YOUR CHILD...

I HEARD IT...

!!!

JUST NOW ... SOME-ONE'S

SPIRIT IS... CRYING...!

BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITOR: BKMDOG21

PROOFREADER: MAJEH

QC: KUTHROW

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

WHAT IS GOING ON...?!

WHOSE .?

A GREAT SADNESS...

SADNESS...

BECAUSE OF THE MOONLIGHT, MY 'SPIRITUAL EAR' IS MORE SENSITIVE...

SOMEONE'S... DEEP SADNESS IS FLOWING THROUGH MY HEART...

I CAN'T HEAR THEIR VOICE, BUT...

NACHT (NIGHT) III

KU-UK ...

ATO... SAN...

KUK...

SFX: KKA-RU-RU-RUK KKU-RUK KKU-RUK KKI--RI-RI-RIK (GUTTERAL SOUNDS)

HEH...

CAN'T, CAN'T BREATH

DAMN-IT.

WHAT'S TAKING SO LONG ...?

WHAT'S?

SFX: PPU-DU-DUK (GRASPING)

SFX: TU-KAK

WE'RE ALIVE!

WE'RE

VID! GRAB ON!

AN...

EXPLO-SIVE TALIS-MAN?

SFX: PU-KANG (EXPLOSION)

ATO-SAN, HOW DID YOU COME ABOUT SOMETHING LIKE THAT...?

THERE WERE EXTEN-UATING CIRCUM-STANCES ...

RATHER ....

I'M MORE WORRIED ABOUT THE ENCAMPMENT!

SFX: PA-JIK PA-JI-JIK

WHAT'S GOING ON?!

WHAT ...

ALL THAT'S LEFT IS THIS KID...

NOW ...

DIE...

!?

NO!

HMM, YOU'RE...

MY, OH MY, I WAS FOUND OUT...?

GET AWAY FROM ZEPY!

WHY...

WHY ARE YOU DOING SUCH EVIL THINGS!

YOU SAID YOU WOULD SAVE US...

THAT YOU WOULD TAKE US TO THE 'NEW VILLAGE'...!

AAH...

THAT WAS ALL A LIE.

UH...

UH...

HOW NAIVE!

HMM, YOU BELIEVED THOSE WORDS?

AAAAAAH!

SFX: PPU-UK

UH-HUK.

SFX: OO-DANG-TANG (CRASH)

!!?

I WON'T KILL THE KID WITH MY SWORD.

FINE.

THIS IS GETTING TIRE-SOME...


!?
HOW EVER...


"THEY"...
WILL KILL THE TWO OF YOU.


HE...
HEEK...
!!!

KKYAAAAAK!

キキキキ

UUUM...

DON'T COME ...!

UUM...

U U...

NO...

PLEASE ...

!!

ZEPY!

UH...

PEEPI ...?

KUAAK!

ZEPY!

SFX: CRASH

!!!

KKYAAAAK!

SFX: KAAAAAAAANG

....

KOI...

!!!

KOIN-
ZELL!

SO, IT WAS YOU THAT WAS CRYING.

PEEPI.

KOIN-
ZELL...

KOIN-
ZELL.

NO MATTER ..

EVEN IF THAT KID MAY HAVE SOME SKILL...

HE WON'T BE ANY CHALLENGE FOR 'THESE'.

HE'S...

THE KID THAT KILLED ALL THOSE 'VAG-RANTS'.

THAT GUY...

THAT GUY KILLED ZEPY'S MOM AND DAD...!

TOGET-HER...

WE WERE SUPPOSED TO GO TO THE 'NEW VILLAGE' TOGETHER...

THEY SAID THEY WOULD BE MY NEW MOM AND DAD!

MY...

MY NEW MOM AND DAD...

PLEASE, KOIN-ZELL...

THAT GUY...

THAT GUY...!

I UNDER-STAND.

!!!

FORGIVE ME...



WHAT IS THIS...

WHAT...

AH

HEEK...

!!

L-L-LISTEN... I'M...

W-W-W-WAIT!

STOP! DON'T COME!

I'M... ONE OF SCHTEM-WÖLECH'S MEN...

KUAAAAAK!

MY...

MY RIGHT AAAAARM!

HEEK...

MY...

MY ARM!

SO WHAT ABOUT 'SCHTEM-WÖLECH'?

YOU PIECE OF TRASH.

WHAT ...

WHAT IS THIS OVER-WHELM-ING POWER ...?

THIS KID...

WHO THE HELL IS THIS KID?!

BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITOR: BKMDOG21

PROOFREADER: MAJEH

QC: KUTHROW

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET


KOINZELL (KOINZELL)

THIS SIDE WAS SUPPOSED TO BE THE PEACEFUL LAND THAT THE 7 HEROES OVERLOOKED...

THIS SIDE...

DAWN! WHAT'S GOING ON!

THAT IS...

!?

THERE!

LET'S GO DOWN!

PAGO!

KOINZELL...

!!

THAT...

THAT'S...

FROM KOINZELL'S RIGHT ARM...

THE BLACK SWORD!

THIS IS... THE 'HERO OF THE BORDERS' ...

THIS IS... THE FABLED 'BLACK SWORD KID'... FROM THE BORDERS ...

KOINZELL...!

THIS IS...

W-WAIT! VID!

KOIN-ZELL ...


PLEASE FORGIVE ME...
KOINZELL...



SFX: BLOOD SPLATTERING

KOIN-ZELL...

HUK ...

HUK ...

HUHH...

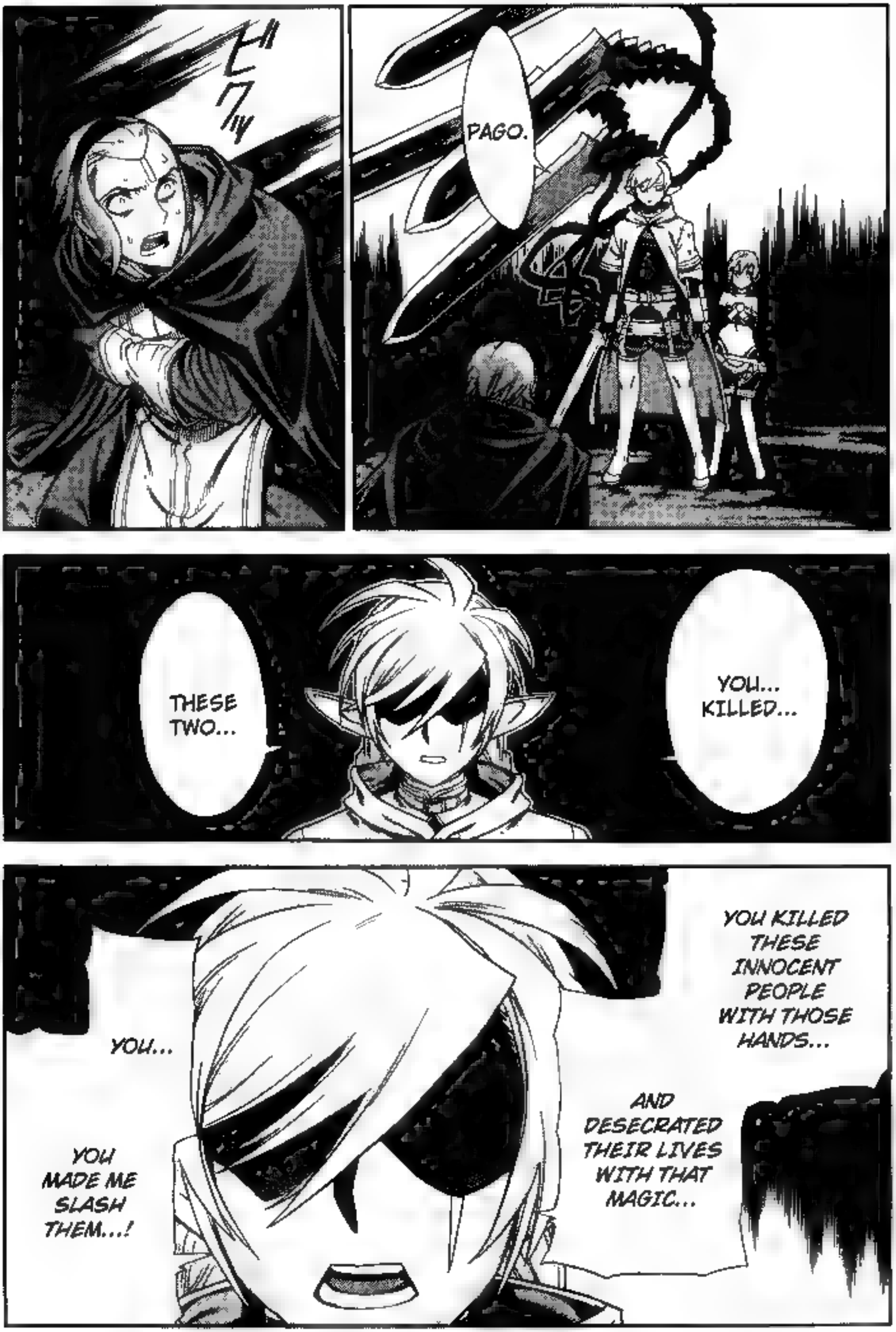
YEAH ...

LATER WE'LL HAVE A PROPER BURIAL...

HOW DARE YOU TAKE MY RIGHT ARM!

DAMN YOU...! YOU MONSTER...!

HOW DARE YOU...


ヒクッ
PAGO.
THESE TWO...
YOU... KILLED...
YOU...
YOU MADE ME SLASH THEM...!
YOU KILLED THESE INNOCENT PEOPLE WITH THOSE HANDS...
AND DESECRATED THEIR LIVES WITH THAT MAGIC...

HA...

HA...

HAHA...

THAT ...

THAT ...

THAT'S RIGHT, I STEPPED ALL OVER THEIR GRAVES ...

YOU'VE BETRAYED THOSE THAT DEPENDED ON YOU...

AND YOU'VE STEPPED ON THEIR GRAVES!

I, I PAGO...

AM THE VICE-ADMIRAL PAGO...

SO WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT IT?!

THERE'S NO USE BABB-LING ON ANY-MORE YOU PIECE OF SHIT!

COULD NEVER PUNISH SOMEONE LIKE ME WHO'S BACKED BY THE HEROES...

BUT A KID LIKE YOU...

I DON'T KNOW WHAT YOU MIGHT BE THINKING ...

AND FOUGHT THE DECISIVE BATTLE AGAINST WISCHTECH!

THIS... THIS LAND OF MOLLAN, FROM YEARS PAST... WAS WHERE THE EMPEROR SET UP HIS BASE...

AND THEY FOUGHT ON THIS LAND...

AND DIED AS HEROES ...!

THESE STRONG, PROUD AND LOVING PEOPLE... THEY WERE DETER-MINED ...

BUT YOU, YOU WHO SHOULD BE PROTECTING THE PEOPLE OF THIS LAND...

YOU SOLDIERS, WHO SHOULD BE THE SHIELD OF THE CITIZENS, ARE DISGRACEFUL...!

YOU SHOULD BE ASHAMED!

HEEK.

WHAT... WHAT THE HELL WOULD A KID KNOW...

I...

I...!

!?

PAGO.

THANK YOU.

I...

THANKS TO THE LIKES OF YOU TRASH THAT CALL YOUR-SELVES SCHTEM-WÖLECH'S MEN...

REMEM-BERED...

THE BE-TRAYAL ...

THE DES-PAIR ...

THE SAD-NESS ...

THE BLOODY MASSACRE ...

AND...



I, TO ALL OF THEM...

TO THOSE SEVEN, NO MATTER HOW MUCH POWER THEY'VE ATTAINED...

THEY TOOK AWAY MY FUTURE ...

FOR WHAT THEY SHOULD REPENT FOR, THEY COVERED UP AND GAINED THE AUTHORITY OVER THE COUNTRY...

THEY FOOLED THE ENTIRE NATION WITH THIS FACADE AND RECIEVED PRAISE FROM THE PEOPLE...

AND TO THIS DAY THEY'RE ALIVE WITH NO REMORSE...

WILL DEFINITELY...

MAKE THEM PAY FOR SUCH DECEPTION...!

WHAT THE HELL ARE YOU?!

WHAT, WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT...?

YOU...

HEEK...

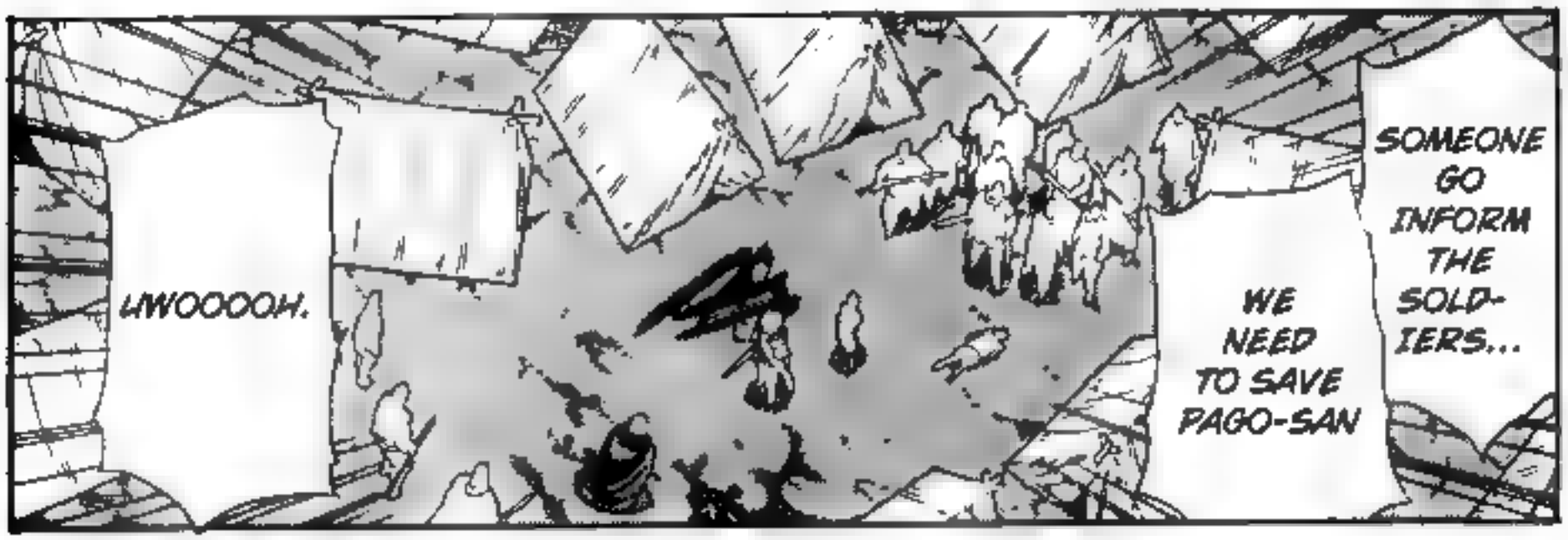
THERE IS NO NEED FOR YOU TO KNOW...

!!

SOME-THING'S GOING ON OVER IN THIS DIRECT-ION...

THIS WAY!


MON...
MONSTER!
PAGO-SAN...!
DAMN!


UWOOOOH.
WE NEED TO SAVE PAGO-SAN
SOMEONE GO INFORM THE SOLD-IERS...


THIS KID IS STILL ALIVE!
YOU BAS-TARD!
DOING SUCH EVIL DEEDS!
KID! COME OVER HERE!
AH!
WHAT?!


HOW COULD THIS BE...


DAMN IT! YOU BASTARD!


WAIT!
THIS IS WRONG

SUCH BRAV-ERY...

EEEEEYAAAAH!

KOINZELL! GRAB ON!

!!

KOIN-
ZELL...!

KOIN-
ZELL...!

BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITOR: BKMDOG21

PROOFREADER: MAJEH

QC: KUTHROW

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

HE CUT OFF PAGO-SAN'S ARM?!

MY GOD...

THAT LONG-HAIRED KID...

HE WENT AGAINST THE 'CHURCH' WITH HIS COMRADES ...

WE CAN'T LET THEM ESCAPE!

AFTER THEM!

DIE BURG VOM HELDEN
(THE CASTLE OF THE HEROES) I

THIS IS NOT THE TIME TO BE COMPLE-MENTING THEM!

QUITE FAST...

SHIT! THE PERSUERS HAVE ALREADY CAUGHT UP...

WE'RE TOO HEAVY WITH 3 OF US!

THAT'S IMPOS-SIBLE!

ATO-SAN! CAN WE GO A LITTLE FASTER ...

KUK...!

GET READY TO ATTACK!

GOOD! WE'VE CAUGHT UP!

WHAT ...

ARE YOU ...

AH.

AHH ...!

KOINZELL...

AH ...?!

!?

!?

WHAT?!

AH!

ABOVE ...

!!

UWAAAK?!

WHERE DID THEY GO?!

THAT LITTLE... USING AN EX-PLODING TALISMAN ...

.....

FIND THEM!

THEY COULDN'T HAVE GOTTEN TOO FAR!

THEY MUST'VE HID THEM-SELVES IN THE FOREST!

FIND THEM NOW!

DAMN-IT ...

THOSE CRAFTY ...

BASTARDS!


I THINK WE'RE SAFE FOR NOW...
WHEW ...
THEY'VE BEEN DECEIVED BY THAT BASTARD PAGO AND NOW THEY'RE CONFUSING US FOR THE BAD GUYS ...
DAMNED ROT-TEN!

JUST SUDDENLY REACHING IN LIKE THAT... AND FEELING AROUND FOR THEM!

IF YOU WANTED TO USE THEM YOU SHOULD'VE ASKED ME!

AH, AAAHH... SORRY, I'LL TRY TO BE MORE CAREFUL...

IT WAS THANKS TO THOSE TALISMANS THAT YOU HAD, ATO.

KOIN-ZELL ...!

LOOKS LIKE YOU'VE COME TO YOUR SENSES.

...ITENZHOK

SHUT, SHUT UP...!

IT'S NOT LIKE THERE'S ANYTHING TO GRAB. .

I GUESS I'LL HAVE TO THANK YOU FOR THAT...

VID.

I FINALLY SAW IT...

THE 'BLACK SWORD'!


THANKS.
AND I'M STANDING HERE NOW...
THANKS TO YOU I WAS ABLE TO CROSS THE BORDERS...


THE SAME GOES FOR YOU.


SO...
I... STILL HAVE SOME-THING THAT I MUST DO...
!?
AND ... ATO.

I'M SORRY, BUT...

FOR NOW I CAN'T GIVE YOU MY LIFE.

SORRY ...

KOIN-ZELL...

KOIN-ZELL.

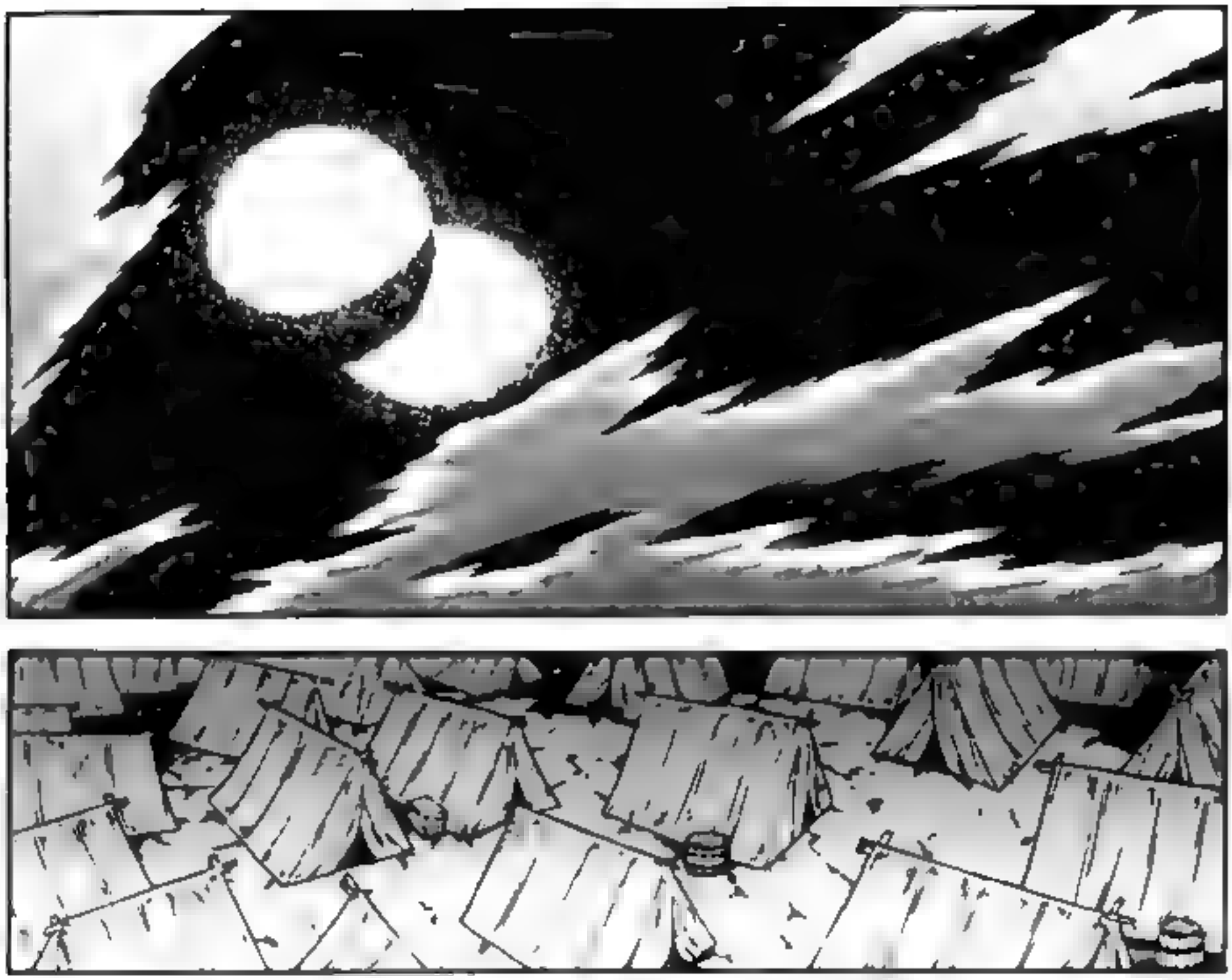
WHAT IS THAT 'SOME-THING' THAT YOU MUST DO...

YOU SAID YOU WOULD 'REVEAL THE TRUTH BEHIND ALL THE DECEPT-IONS'...

WHAT DID YOU MEAN ...

SO YOU HEARD ...?


ARE YOU CURIOUS?
.....
NEVER MIND.
MAYBE NEXT TIME...




PLEASE! BELIEVE ME!
KOINZELL IS THE ONE WHO SAVED ZEPY AND ME!
THE REAL BAD PER-SON IS...

IT JUST ...

DOESN'T MAKE ANY SENSE...

WHAT DO YOU THINK...? ELDER...

THAT PAGO PERSON!

THE PERSON WHO REALLY KILLED ZEPY'S MOM AND DAD WAS...

HMM ...

AND FROM SEEING THAT ABOMINABLE FORM...

THAT KOIN-ZELL...

PAGO-SAN IS... SOMEONE WHO SAVED US...

!!

IS A MONSTER...

PEEPI!

KOINZELL IS NOT A MONSTER!

KOINZELL IS...

ALTEA-SAN!

?


PEE
...
PEEP!, WHY?!


WHY...?
PEEP!
...
WHAT, WHAT'S GOING ON?!
KOIN-ZELL
...
DID NOTH-ING WRONG!
HE FOUGHT FOR ZEPY AND MY SAKE!



TO SCHTEMWOLECH'S CASTLE

.....

KOINZELL, TIME TO CHANGE SHIFTS.

YEAH.

YOU STILL WANT TO TAKE YOUR REVENGE ON ME?

NO!

?

WHAT'S WRONG? ATO?

.....

I WANT TO APOLOGIZE FOR...

POINTING MY SWORD AT YOU...

THAT'S NOT IT ...

I...

.....

THAT YOU... THAT YOU DIDN'T DO ANYTHING TO DESERVE VENGEANCE ...

HONESTLY, I... I KNEW DEEP DOWN...

IT LEFT A DEEP HOLE IN MY HEART...

I JUST DIDN'T HAVE ANYTHING TO FILL THAT UP WITH...

THAT'S WHY...

BUT, I...

WHEN I LOST MY ONII-SAN...

I COULD SEE THE SADNESS ...

AS YOU STOOD BEFORE THAT KID'S PARENTS ...!

AND I KNOW... YOU DIDN'T KILL ONII-SAN...!

YOU...

YOU SAVED ONII-SAN...!

THAT'S WHY... I JUST ACTED LIKE I DIDN'T KNOW...

AND TRIED TO FILL THAT HOLE BY BLAMING YOU FOR HIS DEATH...

ATO ...

I...

I REALLY DON'T KNOW HOW I CAN APOLOGIZE FOR WHAT I'VE DONE...

FORGIVE ME, KOINZELL ...

I KNOW THAT YOU'RE NOT A BAD PERSON.

YOU ...

LIFT YOUR HEAD, ATO.

THAT'S ENOUGH.

PLEASE WAIT HERE

HE WILL BE WITH YOU SHORTLY

FUFU ...

COMING SO LATE AT NIGHT ...

!

HAVE NO MANNERS AT ALL.

LOOKS LIKE GLEN'S VASSALS

BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITORS: BKMDOG21
ANABIOTIC PINEAPPLE

PROOFREADER: MAJEH

QC: KUTHROW

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

AFTER MY, NO, AFTER THE LIVES OF THE 7 HEROES? YOU SAY

HE'S SUPPRESSED ALL THE CONFUSION ALONG THE BORDERS ... AND NOW THE ONE CALLED 'THE HERO OF THE BORDERS' IS COMING ...

HO-HO ... THEN ...

THAT ...

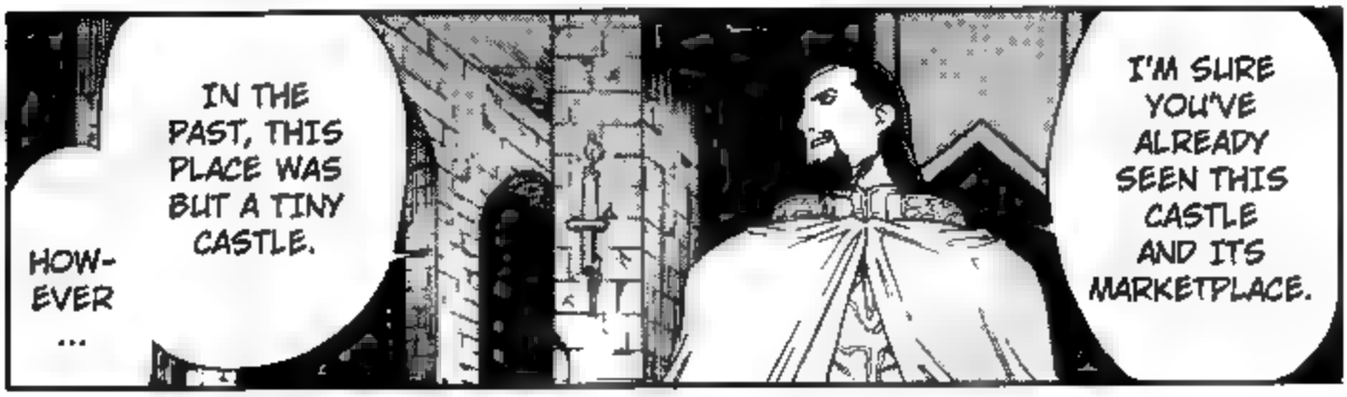
THAT KOINZELL KID...


DIE BURG VOM HELDEN
(CASTLE OF THE HEROES) II




IN...
INSIG-
NIFI-
CANT?!
YOU CAME ALL THIS WAY JUST TO TELL ME SUCH INSIGNIFICANT INFORMATION?
FUFUFU ...
CAN'T POSSIBLY KILL THIS HERO, SCHTEMWÖLECH!
OR WHAT-EVER...
THIS 'HERO OF THE BORDERS' ...
.....


THERE HAVE ALREADY BEEN SEVERAL INCIDENTS OF REBELLION BEFORE...
EVEN THEN, THE CITIZENS ALL GATHERED TO PROTECT ME...
AND THEY DROVE AWAY THE REBELS.


I'M SURE YOU'VE ALREADY SEEN THIS CASTLE AND ITS MARKETPLACE.
IN THE PAST, THIS PLACE WAS BUT A TINY CASTLE.
HOW-EVER ...

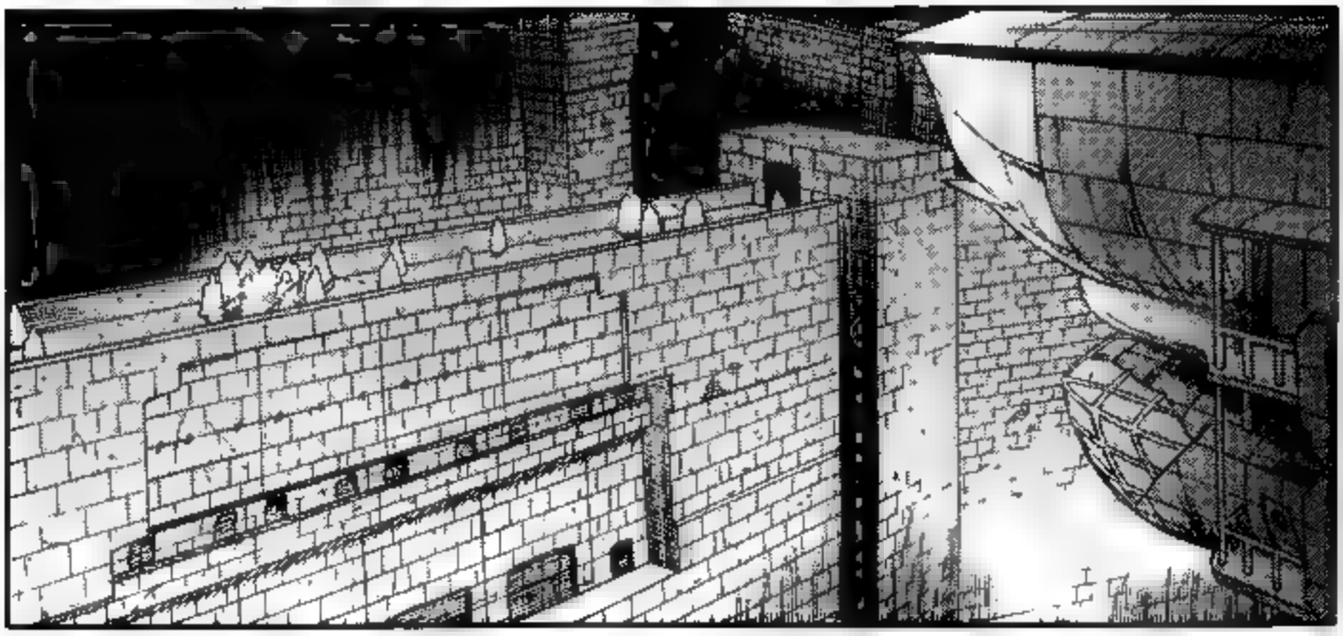

THE CITIZENS AND SOLDIERS OF THIS PLACE...
HAVE REALLY BUILT UP THE CASTLE AND EXPANDED THE CITY...
IN ORDER TO PROTECT ME.


FOR I...
AM ONE OF THE '7 HEROES'.
THE CITIZENS... THE SOLDIERS... AND EVEN THE 'HEAVENS' WON'T ALLOW MY DEATH...
WHO OBTAINED ALL THEIR RICHES AND GLORY THROUGH DECEPTION!!
I WILL KILL THE SEVEN...
BE-CAUSE I AM ONE OF THE 'SEVEN LANCES' ...
I SHOULDN'T THINK ABOUT THIS...! ABOUT KOINZELL'S WORDS...
LET'S NOT THINK ABOUT THIS ...
KLIK ...!


THE ORDER THAT'S BEEN ESTABLISHED DUE TO THE EXISTENCE OF THE
WE MUST BE THE SHIELDS THAT
OH MY...! IT SEEMS LIKE GLEN'S VASSALS HAVE COME TO INFORM OUR LEADER.

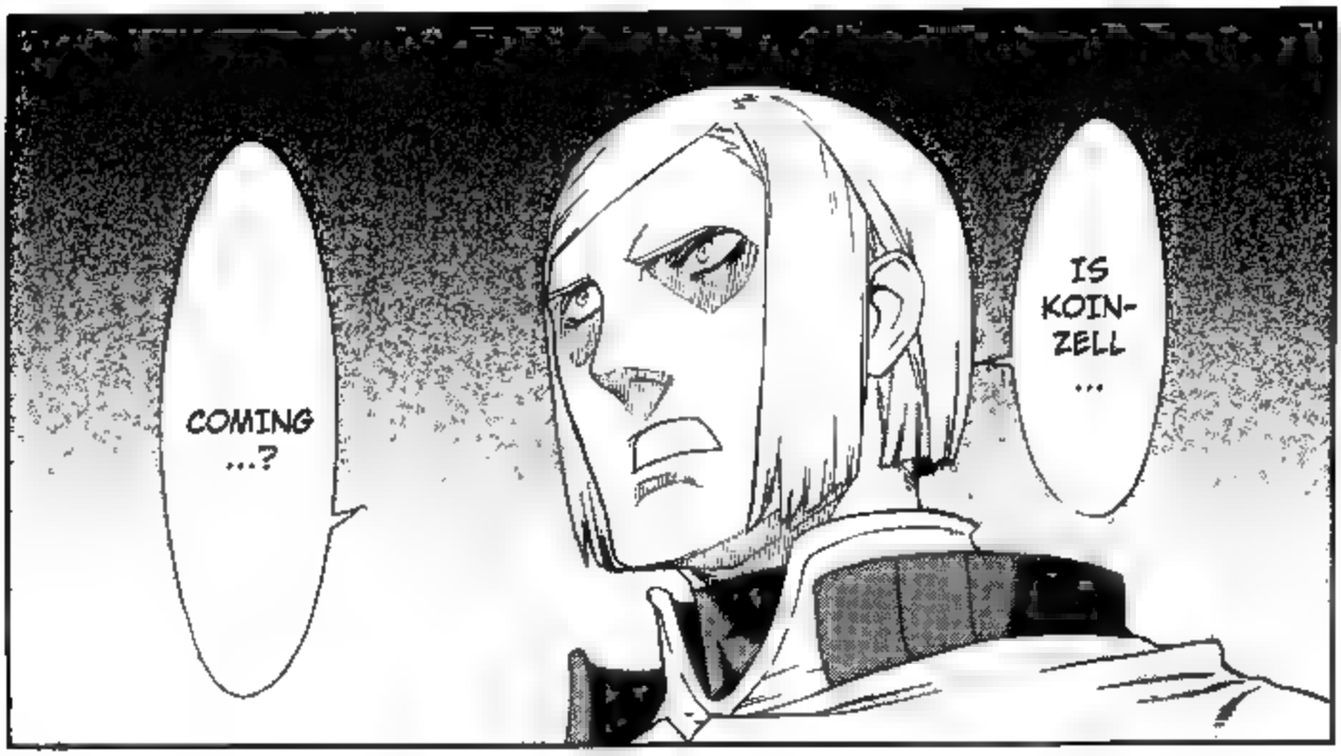

……
WE, THE SOLDIERS OF THE WHITE RIGHT-WING ARMY, SHALL TAKE CARE OF ANYONE WHO ENDANGERS OUR LEADER'S LIFE!
BUT DO NOT WORRY!
HMPH …
TO THINK THAT GLEN'S VASSALS CARRY THE NAME OF THE '7 LANCES'…?
SIR!
THERE'S BIG TROUBLE!
SIR!


!
WHAT'S WITH ALL THE DISTUR-BANCES...
SCHTEM-WÖLECH-SAN...
SCHT ...
PAGO!

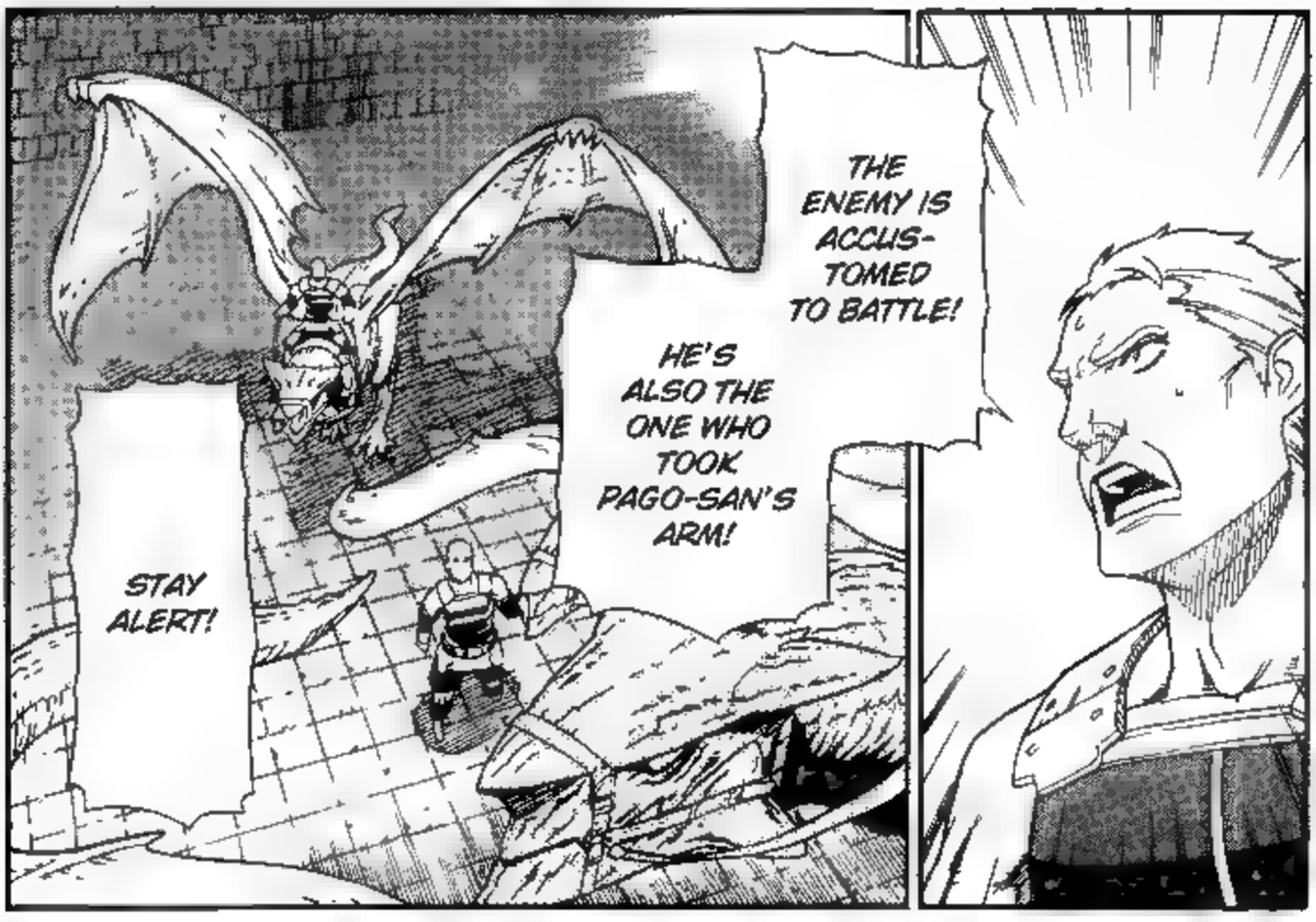


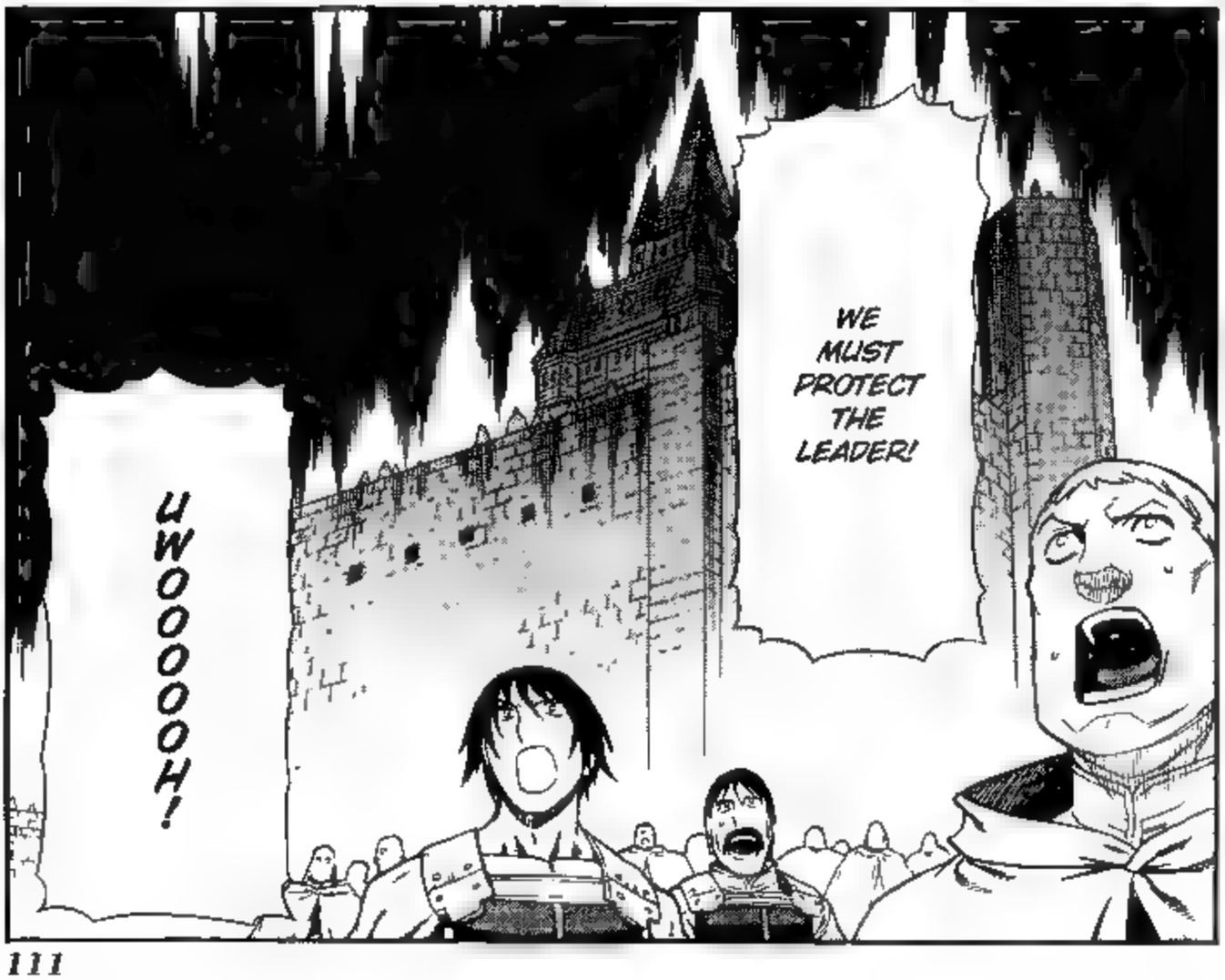

DID SOME-THING HAPPEN ...?
.....

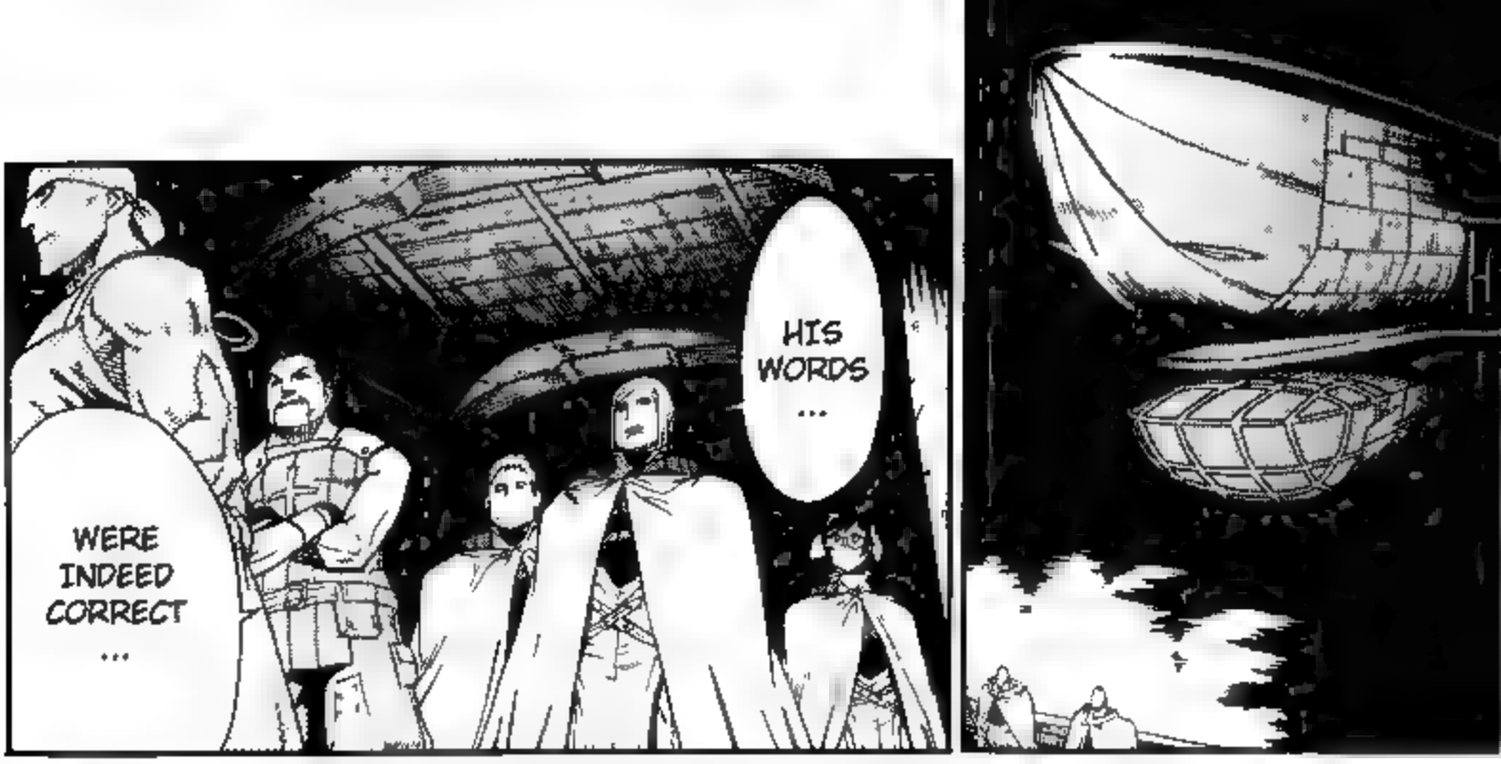

THE CITIZENS ARE STARTING TO GET UNEASY ...!
!


IS KOIN-ZELL ...
COMING ...?


THE REBELS ARE RIDING A WINGED CHIMERA!
PREPARE A PERIMETER OF DEFENCE FOR AERIAL ATTACKS!
THEY MIGHT TRY TO GAIN ACCESS THROUGH THE LAKE!
MAKE SURE TO WATCH FOR ANY MOVEMENT ALONG THE SURFACE OF THE WATER!


THE ENEMY IS ACCUS-TOMED TO BATTLE!
HE'S ALSO THE ONE WHO TOOK PAGO-SAN'S ARM!
STAY ALERT!


WE MUST PROTECT THE LEADER!
UWOOOOOH!


HIS WORDS ...
WERE INDEED CORRECT ...


IT'S A GOOD ARMY ...
QUITE AN IMPROVEMENT FROM THE DISORDERLY BLACK WING SWORD ARMY ...
THEY'RE ORGANIZED, THEIR SPIRITS ARE HIGH ...
AND THERE'S QUITE A FEW OF THEM.


THIS SHOULD BE A DIFFICULT FIGHT FOR KOINZELL ...
BUT EVEN MORE SO...! THEY ARE GOOD-NATURED.


THAT'S RIGHT THIS WILL BE ENOUGH
SHOULD BE ENOUGH
.....
THE 7 HEROES SAVED THIS NATION ...
AND BECAUSE OF THAT, THE PEOPLE HAVE GATHERED THEIR STRENGTHS TOGETHER
TO DEFEND PUBLIC ORDER AND BRING US TO WHERE WE ARE TODAY
Bilgala
Balgrune
Lenda
Jeh
Fürstentum Krohzeck
Zighild
Szzalion
ROZEN-SAN...?
AND ONCE KOINZELL IS GONE
THERE WILL BE NO MORE PROBLEMS


THIS SHOULD BE ENOUGH ...!
HMM ...?
IT'S HERE ...!
IT'S THE WINGED CHIMERA!
!
HEY, LOOK OVER THERE! THAT ...
!?


GET READY TO INTER-CEPT THEM!
WHERE? FROM WHICH DIREC-TION IS HE COMING?
WE CAN'T LET HIM GET CLOSE TO THE CASTLE!
DISPATCH THE DRAGON TROOP!
THEY'RE MUCH MORE PREPARED THEN I THOUGHT!
DO YOU THINK WE'LL BE OKAY? KOIN-ZELL!
WE'LL BE OKAY! DON'T WORRY ABOUT IT!
EVEN IF YOU SAY NOT TO WORRY ...

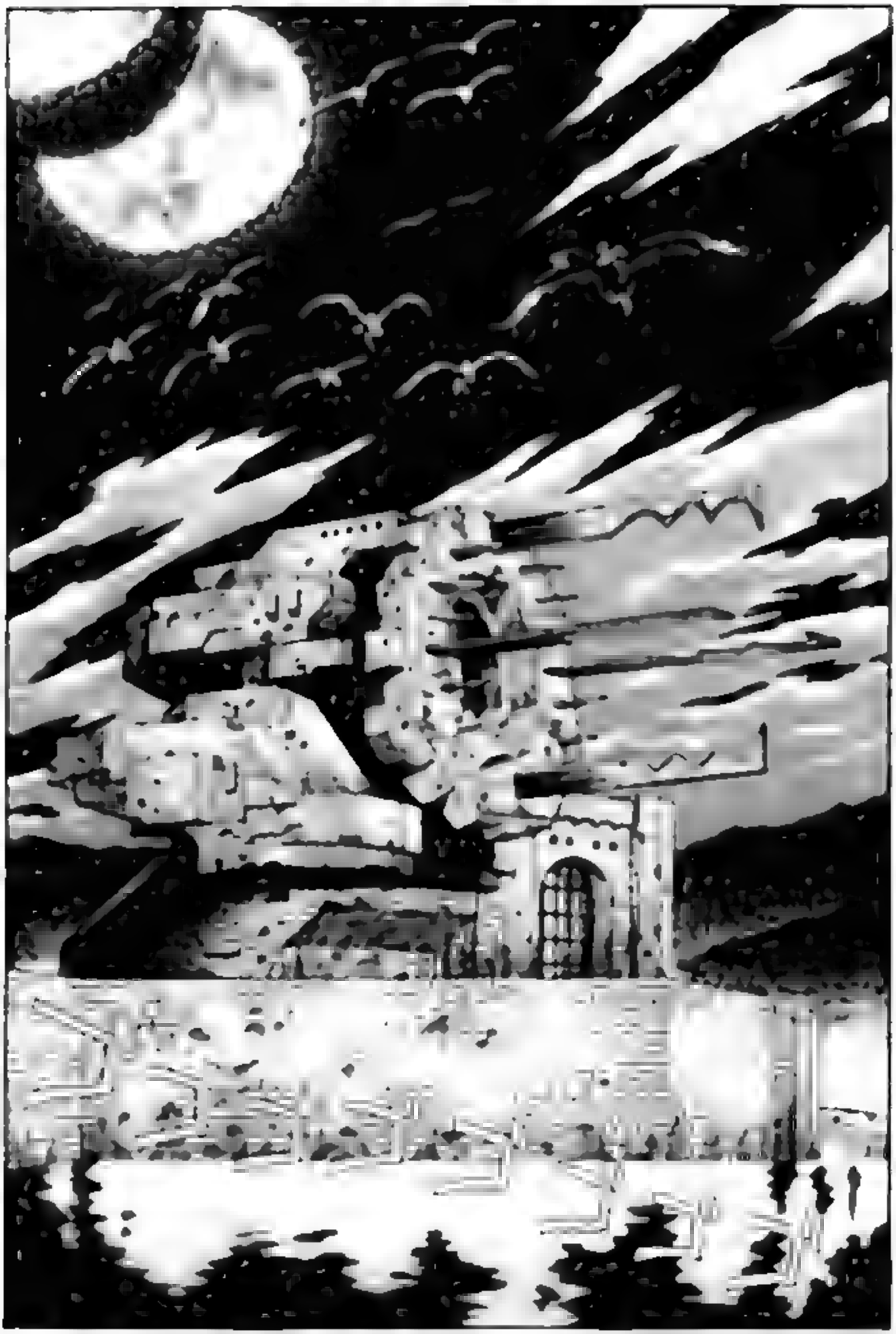

LET'S GO


SHOOT HIM DOWN!


THEY'RE COMING!


WE WON'T LOSE TO THEM THIS TIME!
THOSE REBELS!
SO WE'RE USING 'THAT'.
OKAY.
YOU THERE!
HE HAS AUTHOR-IZED THE USE OF 'THAT'.
!
TO POINT A SWORD AT ONE OF THE HEROES.
WE MUST SHOW THEM WHAT IT MEANS ...


ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ
THAT IS...
WHAT IS THAT?!
!
THE BEHE-MOTH?!
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ



BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITOR: BKMDOG21

PROOFREADER: MAJEH

QC: KUTHROW
ANABIOTIC PINEAPPLE

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

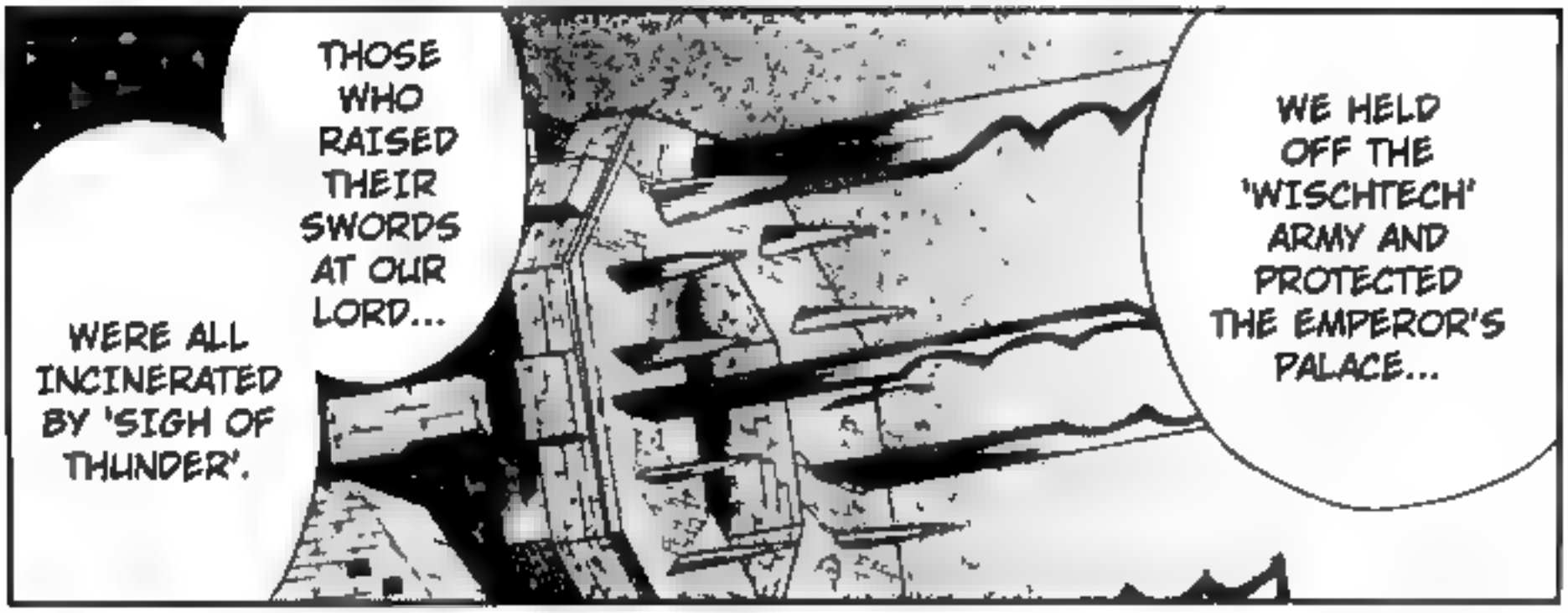
#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET


YOU SAID YOU KNEW ABOUT THIS CASTLE AND TO TRUST YOU!...
DID YOU KNOW ABOUT THIS TOO?
HEY! SOMETHING ENORMOUS IS COMING OUT KOINZELL!
WELL, THE CASTLE EXTERIOR HAS CHANGED A BIT, BUT...
'OF COURSE' ...?
OF COURSE!
THAT MON-STROSITY OF A WEAPON ...

DIE BURG VOM HELDEN (CASTLE OF THE HEROES) III

THE MAGIC WEAPON, 'DRAGON'S GATE'.

USING THIS WEAPON LEFT UNDER OUR COMMAND, WE'LL SHOW THEM THE TRUE POWER OF THE FLOODGATE BRIGADE!


WERE ALL INCINERATED BY 'SIGH OF THUNDER'.
THOSE WHO RAISED THEIR SWORDS AT OUR LORD...
WE HELD OFF THE 'WISCHTECH' ARMY AND PROTECTED THE EMPEROR'S PALACE...
WHAT FATE AWAITS THOSE WHO STAND AGAINST US!
WE MUST MAKE SURE TO SHOW THE WORLD ...
HE WAS ABLE TO CUT OFF PAGO-SAN'S RIGHT ARM...
IT MAY SEEM A BIT MUCH FOR ONE LITTLE KID, BUT...
AND GET RID OF THE REBELS WHO OPPOSE OUR LORD!
WE'LL WORK TOGET-HER..
IT IS ALSO MY FIRST BATTLE SINCE TRANS-FERRING HERE, HOWEVER...
FOR SOME OF YOU, THIS WILL BE THE FIRST TIME EXPERI-ENCING BATTLE.
ALL YOU HAVE TO DO IS FOLLOW YOUR TRAINING!

YES ...!

IS THAT IT...

.....

AFTER ALL, THIS IS DUE TO YOUR INCOMPETENCE ...

JUST WATCH CAREFULLY FROM OVER THERE, PAGO.

YOU WON'T DIE FROM A WOUND LIKE THAT, SO,

THEY...

THEY'RE TRYING TO GET US IN FRONT OF THAT THING ...

THEY'VE STARTED TO CHANGE THEIR FORMATION ...

WHAT ARE WE GONNA DO? KOINZELL!

THE FACT THAT WE'RE PROTECING THE EMPEROR'S PALACE IS GIVING CONFIDENCE TO THE TROOPS, BUT...

NOT GOOD. WE'RE SLOWLY BEING PUSHED BACK...

WHAT'S THE SITUA-TION?

I'M SORRY ...

PLEASE WAIT A BIT LONGER ...

ASCHERIT-SAN, SCHTEM-WOLECH-SAN.

AND WHAT OF THE PERPARATIONS FOR THE MAGIC WEAPON IN ORDER TO SEIZE WISCHTECH?

THAT ALONE GIVES US GREAT STRENGTH ...

THE FACT THAT YOU ARE HERE TRYING TO HELP SET THIS UP...

ALL OF YOU WHO ARE UNDER SPECIAL ORDERS FROM THE EMPEROR ..

DON'T WORRY TOO MUCH ...

.....

OTHERWISE WE'LL TAKE CARE OF ALL THE ENEMIES BEFORE IT'S EVEN OPERATIONAL.

BUT YOU SHOULD HURRY THOUGH ...

ANYWAY ...

I DIDN'T KNOW YOU WERE A STONE MASON.

SCHTEM-WÖLECH.

YES, WE SHOULD HURRY.

YEAH.

WELL, HEH.. .. A FORMER THIEF AS MYSELF

IS FIGHTING TO PROTECT THIS COUNTRY OF OURS...

BUT RATHER, ...

IT'S NOT LIKE I WAS BORN A THIEF.

THE FACT THAT YOU ARE THE SON OF THE NATION'S TOP BLACKSMITH.

I'M ...

REALLY THANKFUL FOR THAT.

しゃ

しゃ

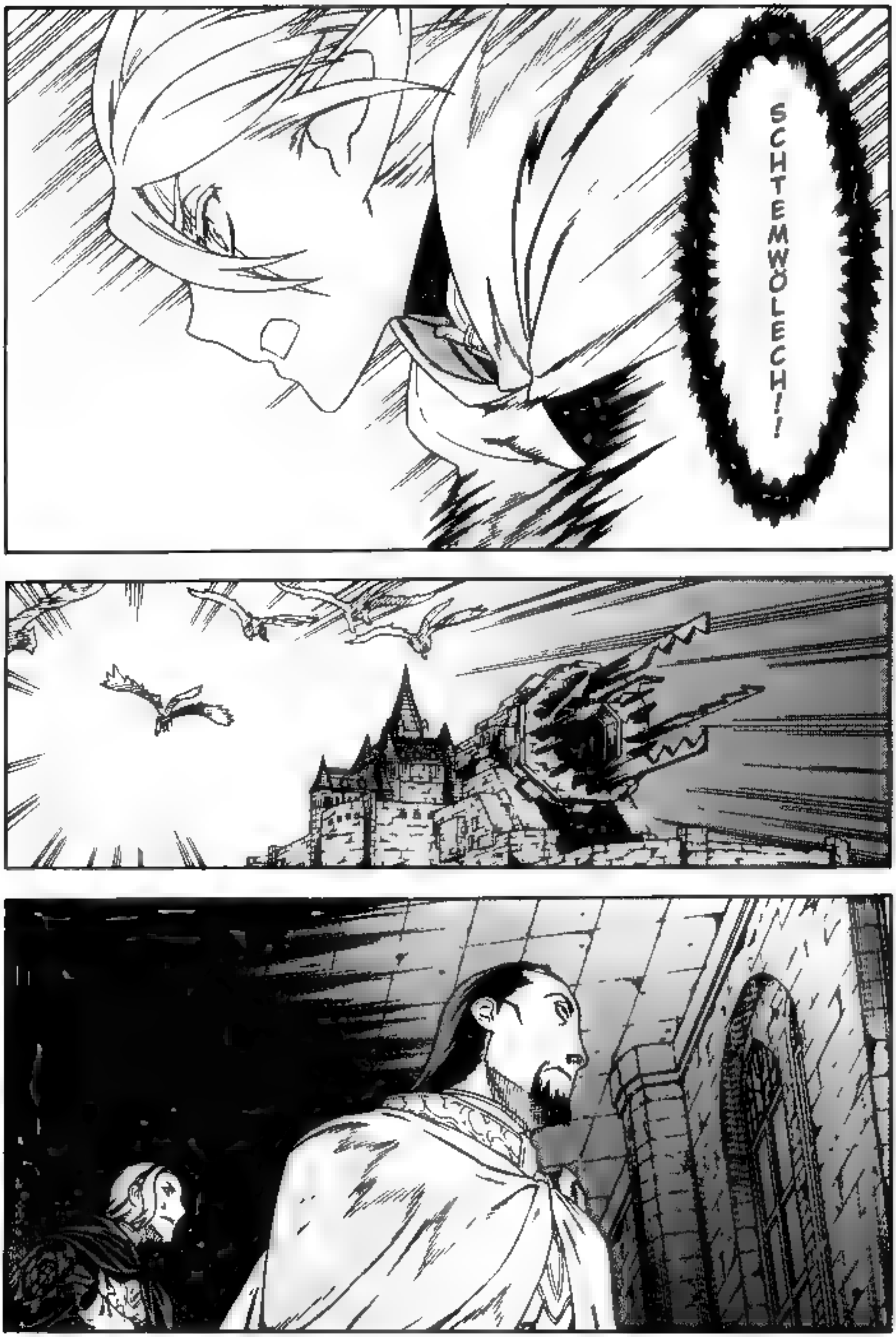
!

ASCHE-RIT.

THIS IS ALL BECAUSE I WAS ABLE TO MEET YOU.

YEAH!

LET'S GO FINISH UP.


SCHTEMWÖLECH!!

AND MAKE SURE YOUR ARROWS DON'T FALL INTO THE WATER!

GET THEM IN FRONT OF THE MAGIC WEAPON!

MAKE SURE THEY DO NOT COME NEAR HERE!

SHUUU

!

ALL THAT'S LEFT IS FOR US TO INCINERATE THEM!

THE ENEMY WILL SOON BE IN OUR SIGHTS...!

SKY DRAGON CORP... YOU'RE DOING YOUR JOB WELL.

EVEN THE PALACE GUARDS ARE PERFORMING THEIR DUTIES COURA-GEOUSLY!

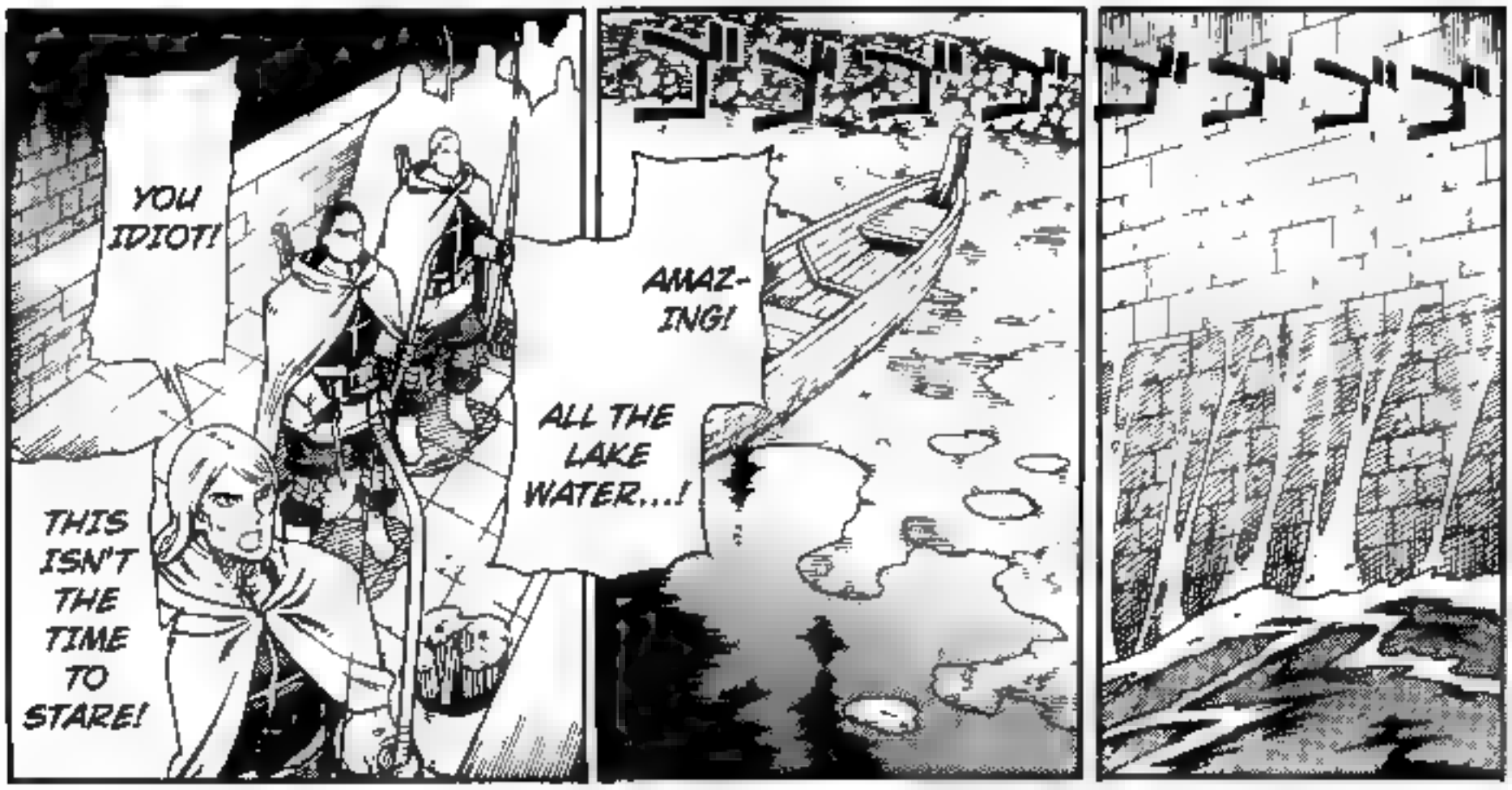
GOOD! WE'LL ACTIVATE THE 'SIGH OF THUNDER'.

OPEN THE FIRST AND SECOND FLOOD-GATES! QUICKLY!

THERE'S ENOUGH MAGIC POWER!

HOW'S THE MAGIC CORE RE-ACTOR?

!?


YOU IDIOT!
THIS ISN'T THE TIME TO STARE!
AMAZ-ING!
ALL THE LAKE WATER...!
ゴゴゴゴ
ゴゴゴ
CONCEN-TRATE,
OR THE OTHERS TROOPS WILL MOCK US.
THE FLOOD-GATE BRIGADE HAS STARTED ...
WE ARE...
FIGHTING FOR THE SAKE OF THE HEROES!

.....

WHY AREN'T YOU COUNTER-ATTACK-ING?!

IT JUST WON'T END IF WE KEEP AT IT LIKE THIS.

WHY YOU!

THEY SCURRY AROUND LIKE RATS!

HWAAK!

KOINZELL.

I TOLD YOU BEFORE, BUT...

I DON'T HAVE ANY MORE EXPLODING TALIS-MENS!

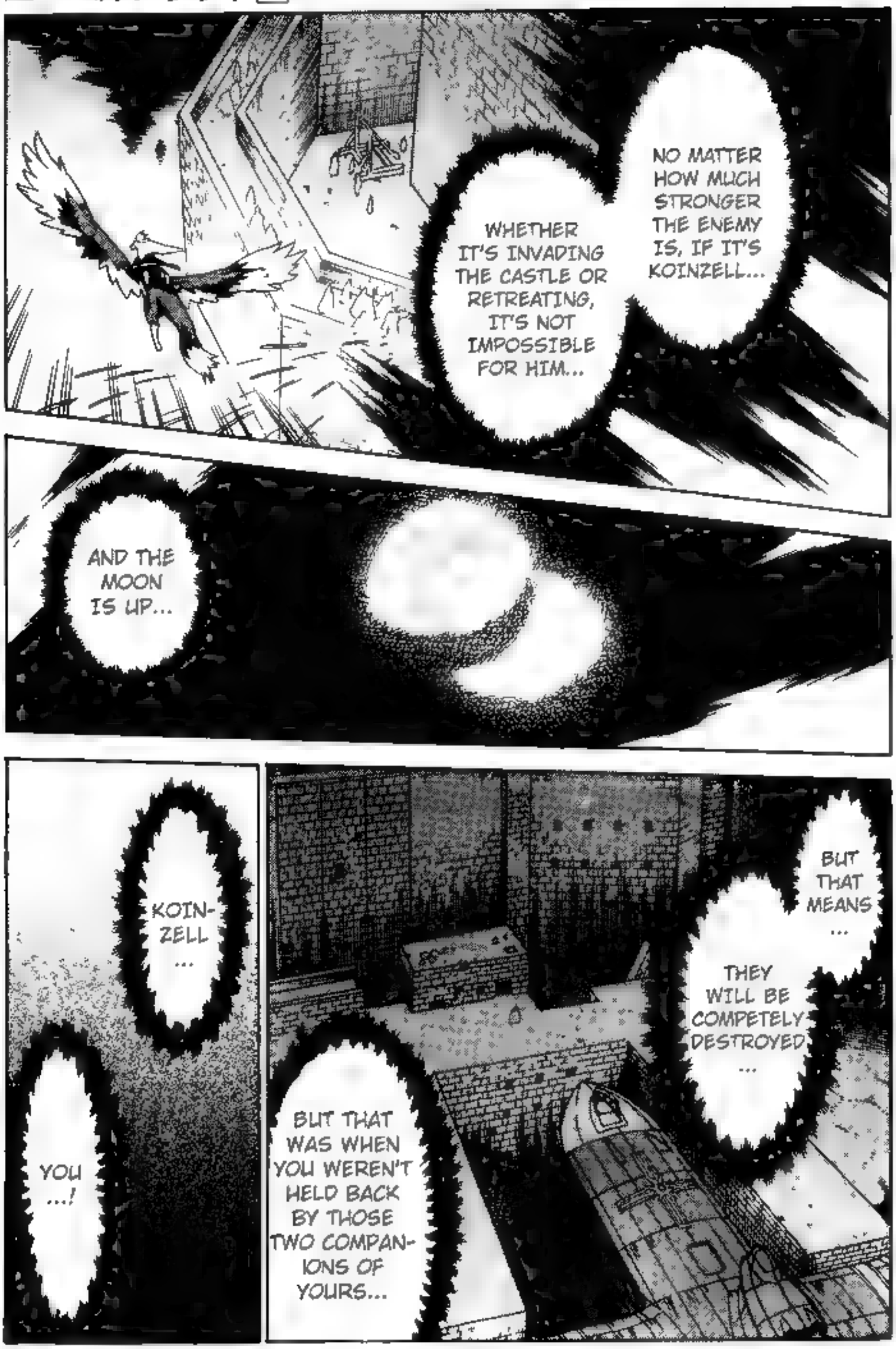
WHAT A SIGHT...


FIGHTING SPIRIT... IT'S THE SAME AS 20 YEARS AGO...
THEIR
MOLLAN'S TROOP ARE GOOD...
EACH OF THEIR ABI... ITIES
JOIN- TLY AND SEPER- ATE-LY
PLEASE DON'T INTER- FERE...!

IT'S...

TOO MUCH TO FIGHT AGAINST AFTER ALL ...

IT'S JUST A MATTER OF TIME ...


NO MATTER HOW MUCH STRONGER THE ENEMY IS, IF IT'S KOINZELL...
WHETHER IT'S INVADING THE CASTLE OR RETREATING, IT'S NOT IMPOSSIBLE FOR HIM...
AND THE MOON IS UP...
KOIN-ZELL ...
YOU ...!
BUT THAT WAS WHEN YOU WEREN'T HELD BACK BY THOSE TWO COMPAN-IONS OF YOURS...
BUT THAT MEANS ...
THEY WILL BE COMPETELY DESTROYED ...

DAMNIT ...

WE'RE BEING SURROUNDED...!

THE 7TH FLOOD-GATE IS OPENED!

MAGIC CORE RE-ACTOR'S READY!

AIMING COM-PLETE!

GREAT!

WE'RE READY TO FIRE!

JUST A BIT MORE!

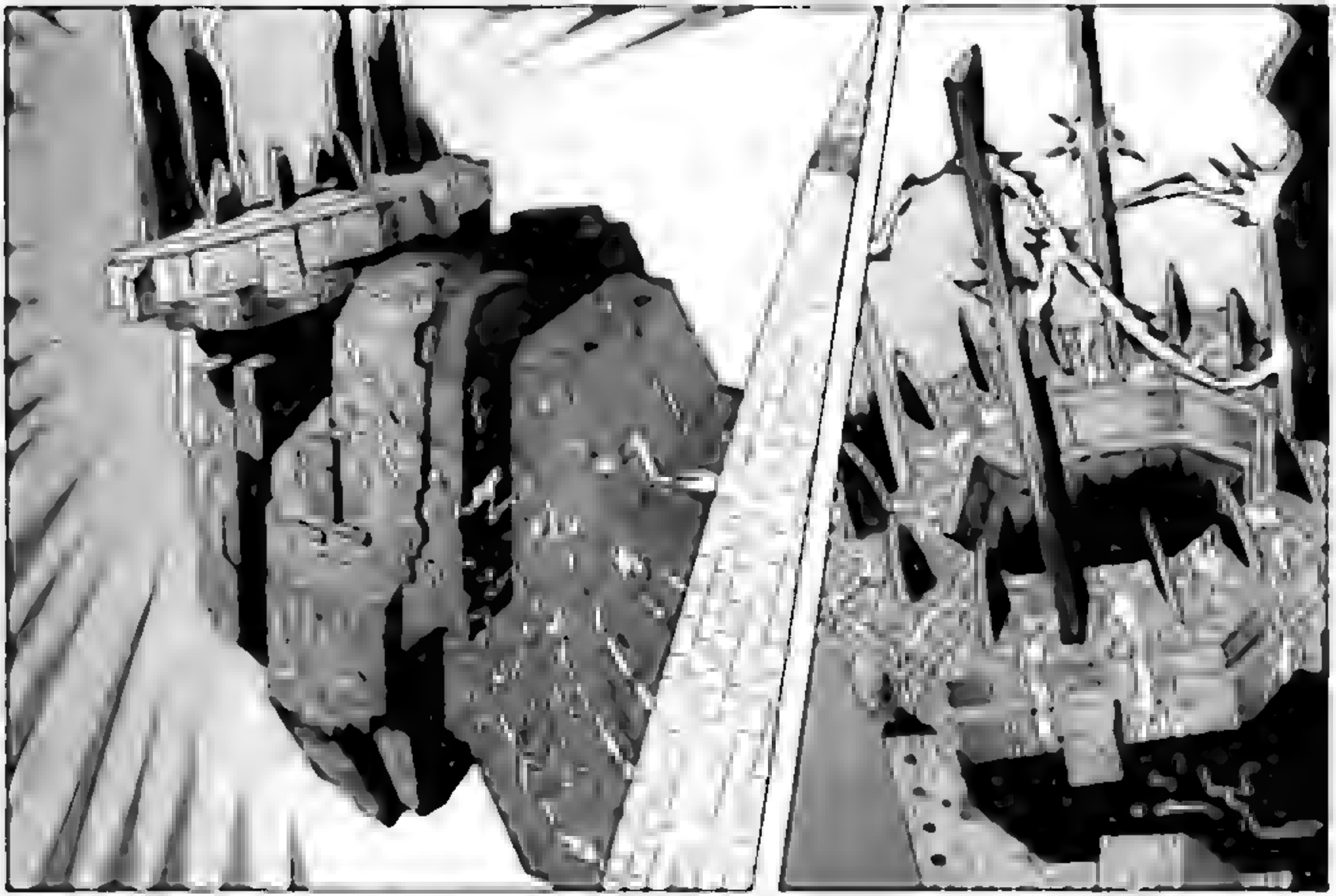
HAHAHAHA. WATCH CAREFULLY, PAGO.

THIS CASTLE... THESE SOLDIERS ...

AND THIS MAGIC WEAPON...


EXIST FOR THE SAKE OF PROTECTING ME...
ALL OF THESE...
SUCH A WONDEFUL SIGHT.


!!!
KUK...!




THE MAGIC WEAPON IS...!



WHAT IS THAT...?

!?

HEEEK?

.....

THE BLACK SWORD...

KOIN-ZELL ...

HE'S NOT ...?!

BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITOR: BKMDOG21
ANABIOTIC PINEAPPLE

PROOFREADER: MAJEH
ANABIOTIC PINEAPPLE

QC: ASDF123

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

GET AWAY FROM THERE DRAGON CORP!

IF YOU DON'T, YOU'RE ...

TO KOINZELL'S 'BLACK SWORD'...!

Die Burg vom Helden

THE CASTLE OF THE HEROES • IV

IF I MOVE NOW

OUR PERIMETER WILL BE BROKEN!

I CAN'T MOVE!

WE MUST BLOCK THEM!

EVEN IF WE HAVE TO RISK OUR LIVES

ARE THEY GOING TO TAKE THIS ATTACK FULL ON....

THIS DRAGON TROOP

KOINZELL
..

HOW BRAVE!

'SIGH OF THUNDER'

FIRE!

NOW!

KOINZELL

HUK?!

!?

KONZEL!

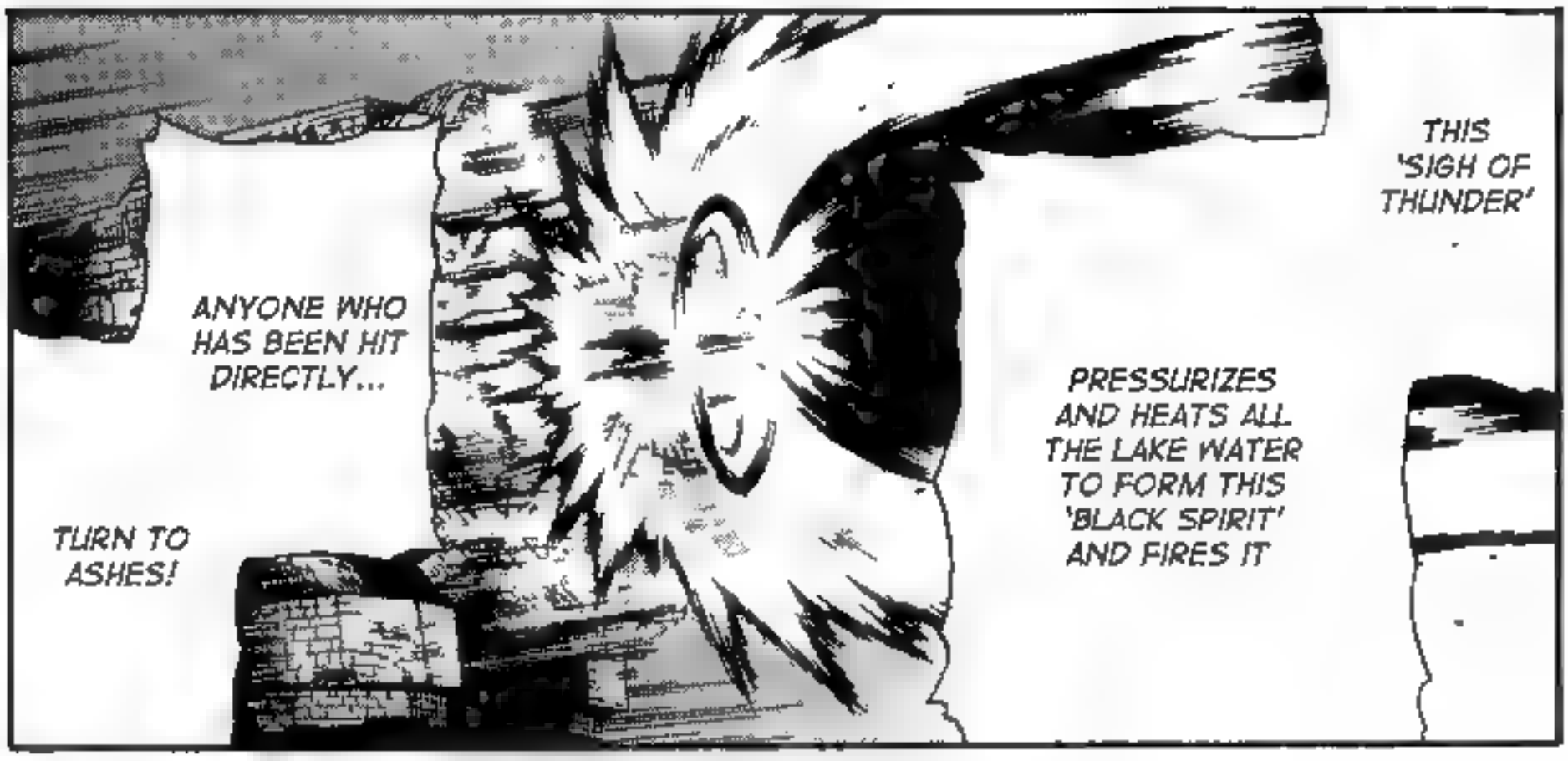
IT'S DONE!

UWOH!

HMPH

WHEW~

.....


ANYONE WHO HAS BEEN HIT DIRECTLY...
TURN TO ASHES!
PRESSURIZES AND HEATS ALL THE LAKE WATER TO FORM THIS 'BLACK SPIRIT' AND FIRES IT
THIS 'SIGH OF THUNDER'


THIS IS WHAT WE, THE ONES WHO PROTECT THE HERO...
DID YOU SEE THAT, REBEL!


!!?



WHAT THE HELL?!

!!

LIWAAAK?!

!!?

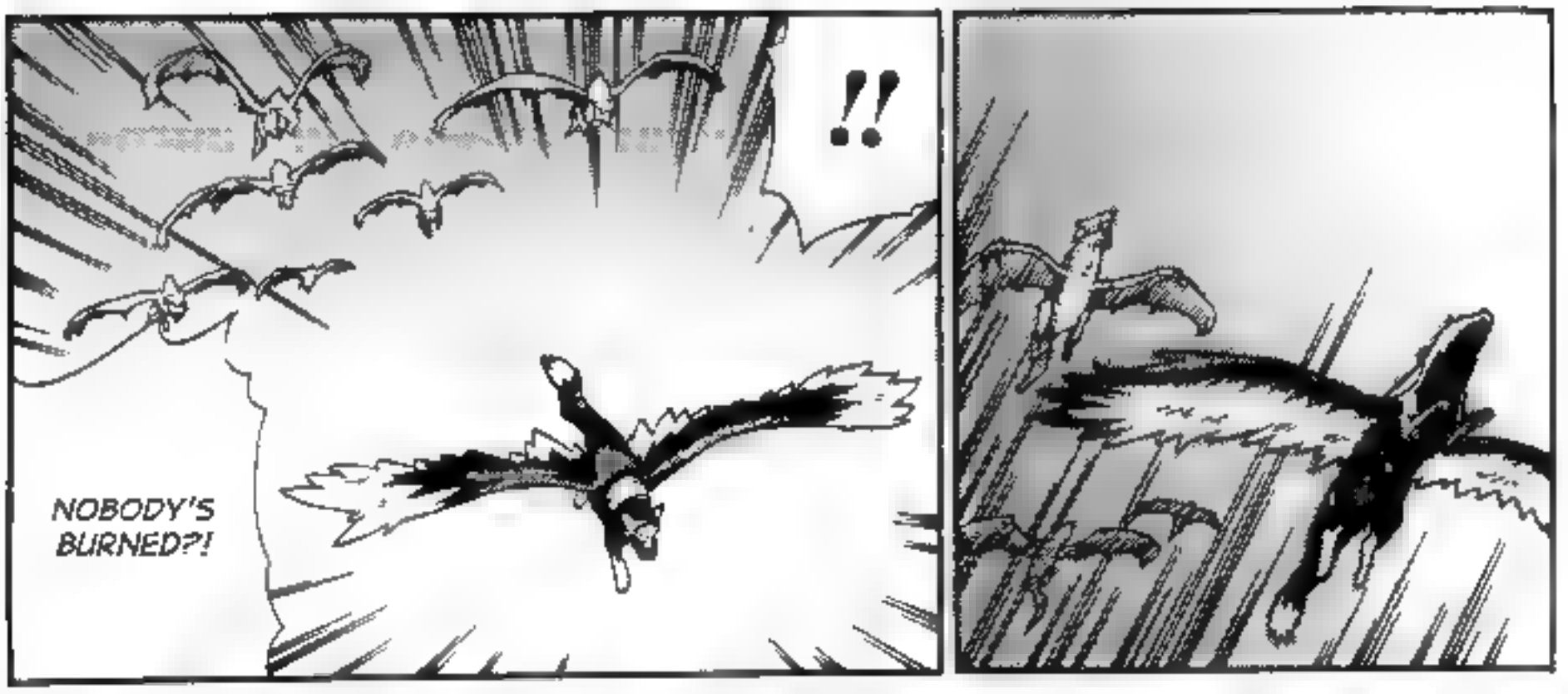
SOMETHING'S ..

THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THIS KIND OF EXPLO-SION

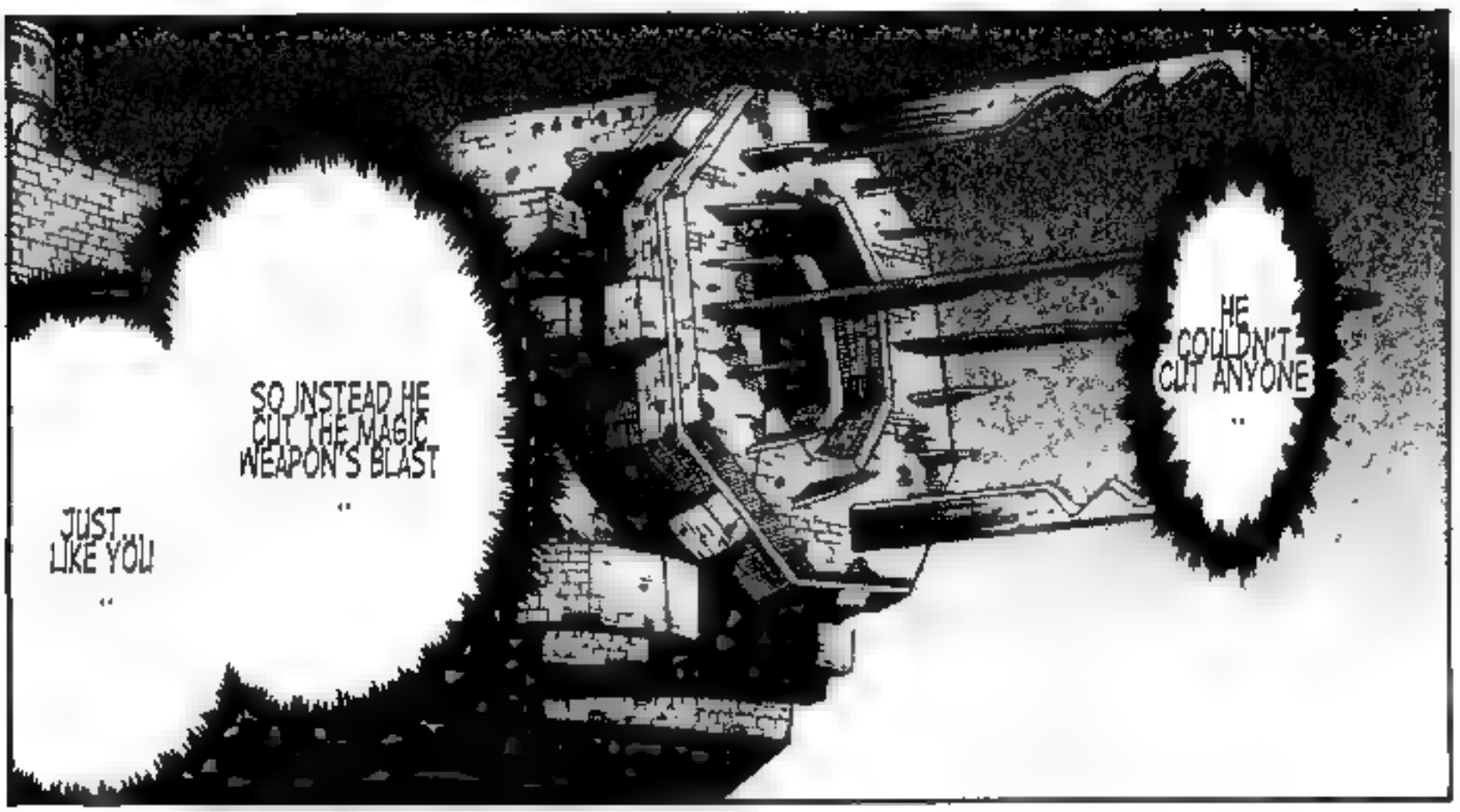
I DON'T KNOW.

COMMANDER WHAT WAS THAT JUST NOW .


THE CHIMERA?!
FOLLOW HIM!
THE REBEL IS STILL ALIVE!
HOW COULD IT BE!
WHAT
WHAT'S GOING ON ?


!!
NOBODY'S BURNED?!


SIMPLY AMAZING
...
.....


JUST LIKE YOU
..
SO INSTEAD HE CUT THE MAGIC WEAPON'S BLAST
..
HE COULDN'T CUT ANYONE
..

ROZEN-SAN?!

HA HA HAHAHA HAHA ..

HUHU .

FIND THEM!

IT'S POSSIBLE THE REBELS MAY HAVE INFIL-TRATED THE CASTLE!

NOTHING SEEMS BE GOING WELL.

PLEASE, PLEASE DON'T CRY, COM-MANDER!

UHUUUUUUU!

?

YOU'VE RETURNED..

G..

COMMANDER GERANPEN?!

THEY'RE GOING TOWARDS THE MAGIC WEAPON

HURRY

!




WHAT DO YOU MEAN DARING! I WAS PLANNING TO DO THAT FROM THE START
WHAT?!
TO DO SUCH A DAR NG THING
YOOSH! EVEN THOUGH WE'VE MADE IT.

I'M SURE THE SOLDIERS DON'T KNOW OF THIS PATH

IF WE KEEP GOING WE'LL GET TO THE SECRET ESCAPE PATH THAT THE CASTLE'S LORD USES

THESE WATERWAYS THAT WERE BUILT FOR THE MAGIC WEAPON ..

THAT 'BLACK FAIRY', IF YOU GIVE IT SOME TIME IT'LL GO BACK TO BEING WATER

EVEN THOUGH THAT ATTACKS WAS POWER-FUL

.....

WHETHER THEY WERE GOING TO USE THE MAGIC WEAPON OR NOT

I WAS PLANNING ON USING THIS ROUTE

IT TOOK A WHILE TO GET HERE, BUT...

WE'RE HERE

!

HOW DO YOU KNOW SO MUCH ABOUT THIS CASTLE

HOW

IF WE GO THROUGH THIS DOOR INTO THE 'SECRET ESCAPE PATH' ...

WE CAN GET TO WHERE THE LORD STAYS.

SCHTEMWOLECH ...

.....



tl: crumbles edits: matt proofs: majeh



BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITOR: BKMDOG21
ANABIOTIC PINEAPPLE

PROOFREADER: MAJEH
ANABIOTIC PINEAPPLE

QC: ASDF123

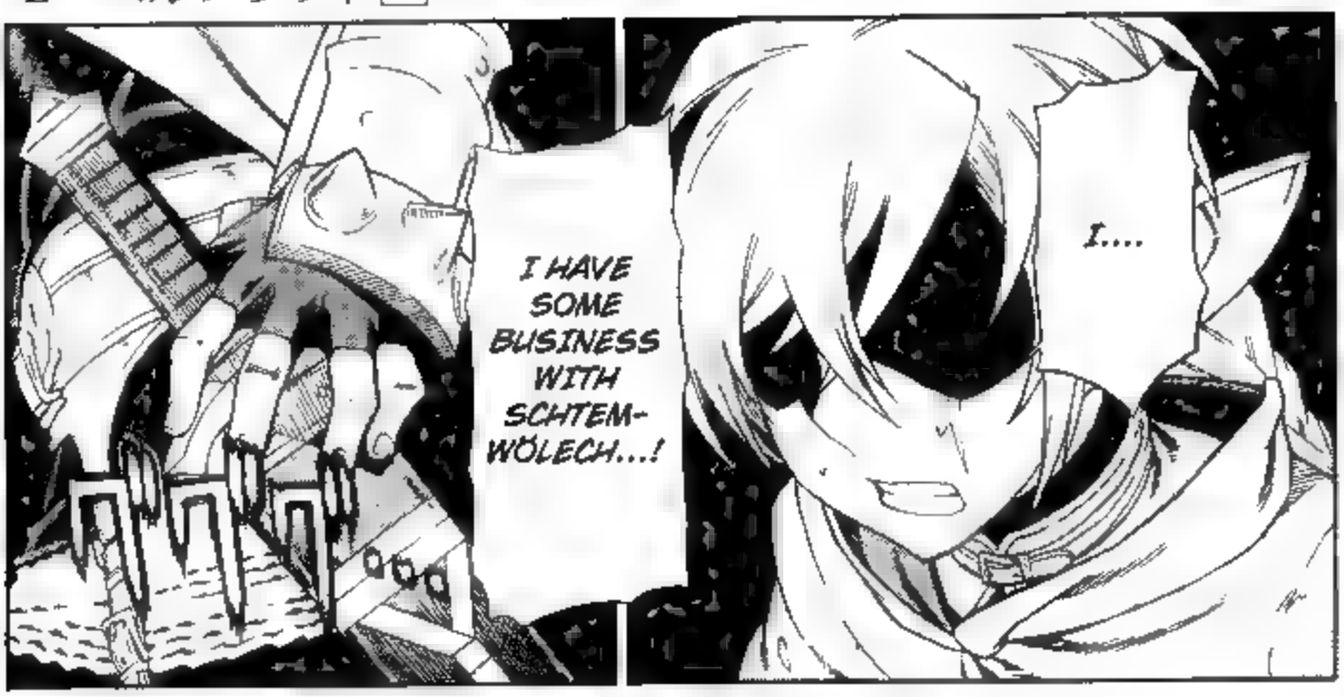
KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET


HOW DID YOU GUYS GET HERE?!
HOW


Die Burg vom Helden
(CASTLE OF THE HEROES) V

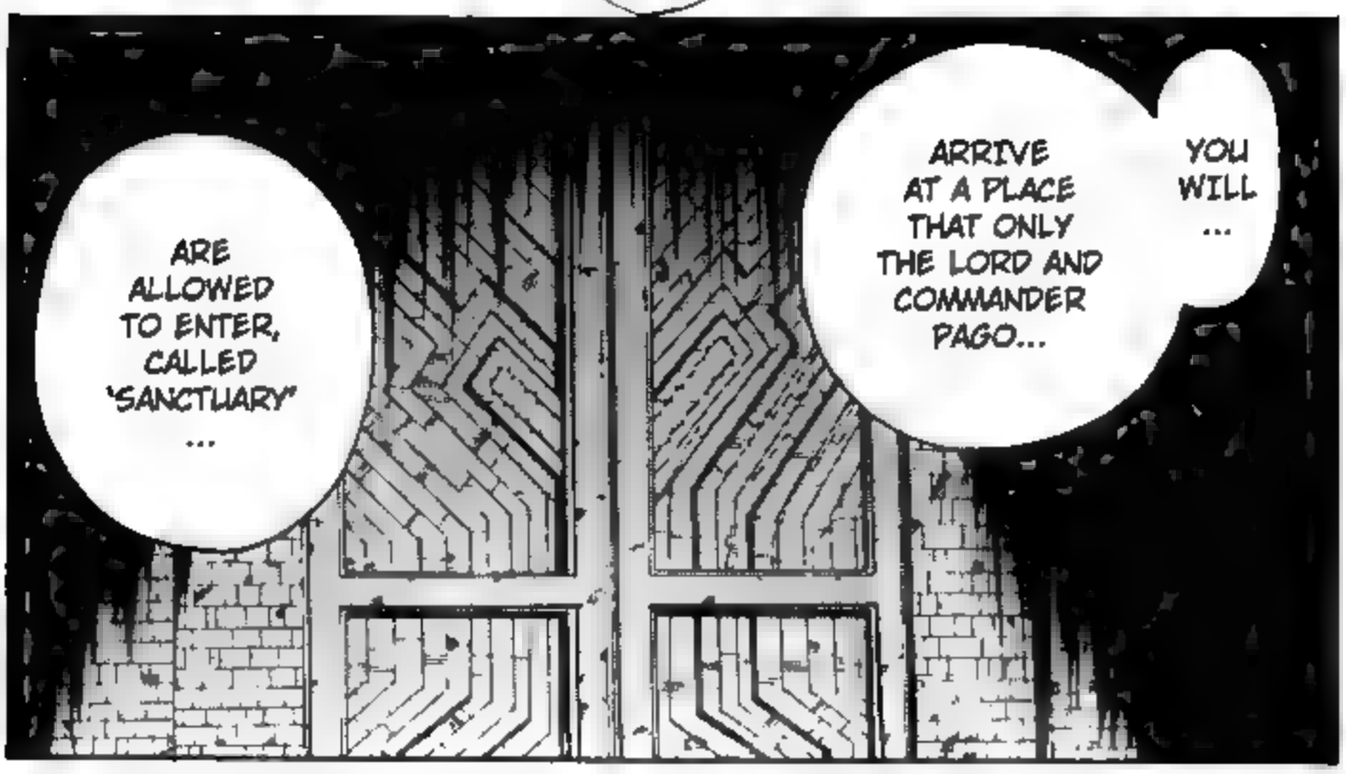

!?
KOIN-ZELL, YOU...!
WHAT'S GOING ON? KOINZELL!
DIDN'T YOU SAY NOBODY KNEW ABOUT THIS PLACE?
BUT WHY IS THAT GERAN-PEN...
ONLY A SELECT FEW KNOW ABOUT THIS PLACE...
EVEN I HAD JUST FOUND OUT ABOUT IT A YEAR AGO...
BUT, HOW...?!
.....
I DON'T HAVE TIME TO EXPLAIN.


I HAVE SOME BUSINESS WITH SCHTEM-WÖLECH...!
I....


GET OUT OF THE WAY.
GERANDEN.


.....
WHERE IS SHAREN ONEE-SAN?!
ONEE-SAN...
HE'S THE SAME AS THAT BASTARD PAGO!
!!?
WHAT?!
YOU WON'T FIND THEM UP AHEAD...
THE LORD, AND EVEN MY BROTHER ...

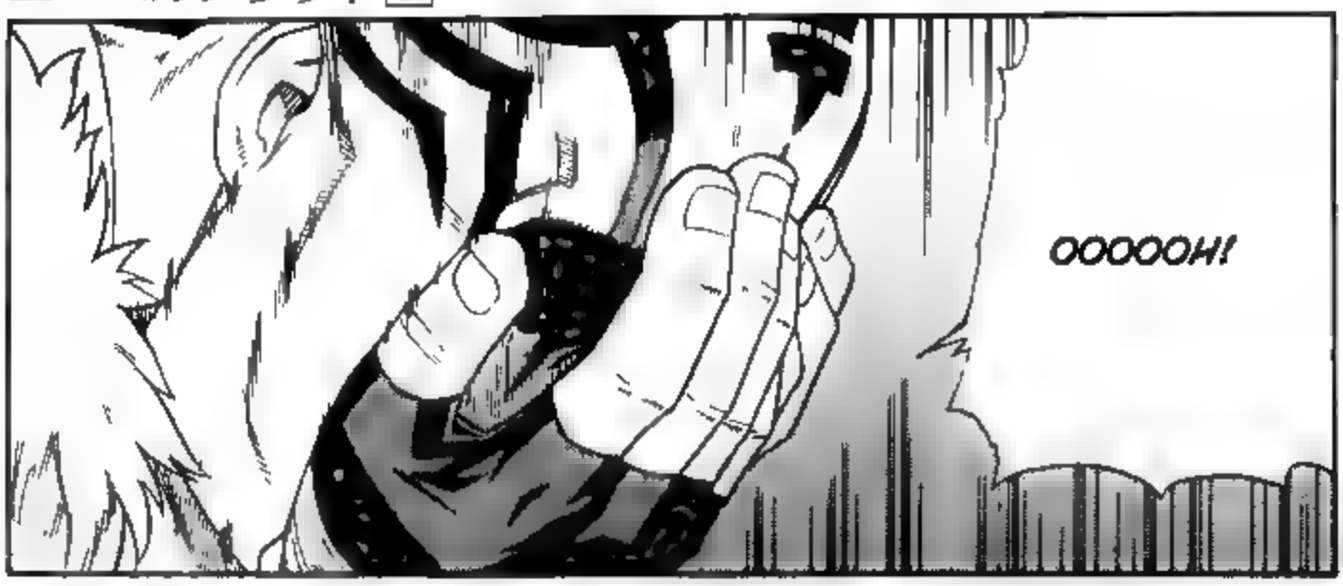

IF...
IF YOU FOLLOW THIS 'SECRET ESCAPE PATH'. THEN...
ギュッ
カサカサ


YOU WILL ...
ARRIVE AT A PLACE THAT ONLY THE LORD AND COMMANDER PAGO...
ARE ALLOWED TO ENTER, CALLED 'SANCTUARY' ...


THOSE TWO HAVE ALREADY GONE THERE USING THIS PASSAGE...
A 'SANCTUARY'?! WHY WOULD THERE BE SOMETHING LIKE THAT HERE!
LIAR!


I SAW IT THAT NIGHT...!
AT THE VILLAGE ...
I...
TO AN INVAD-ING 'REBEL' A COM-MANDER SUCH AS YOUR-SELF?!
...
WHY ARE YOU TELLING US?
IF THAT WOULD BE TRUE ...


!?
THAT FORM...!
MY BRO-THER ...!

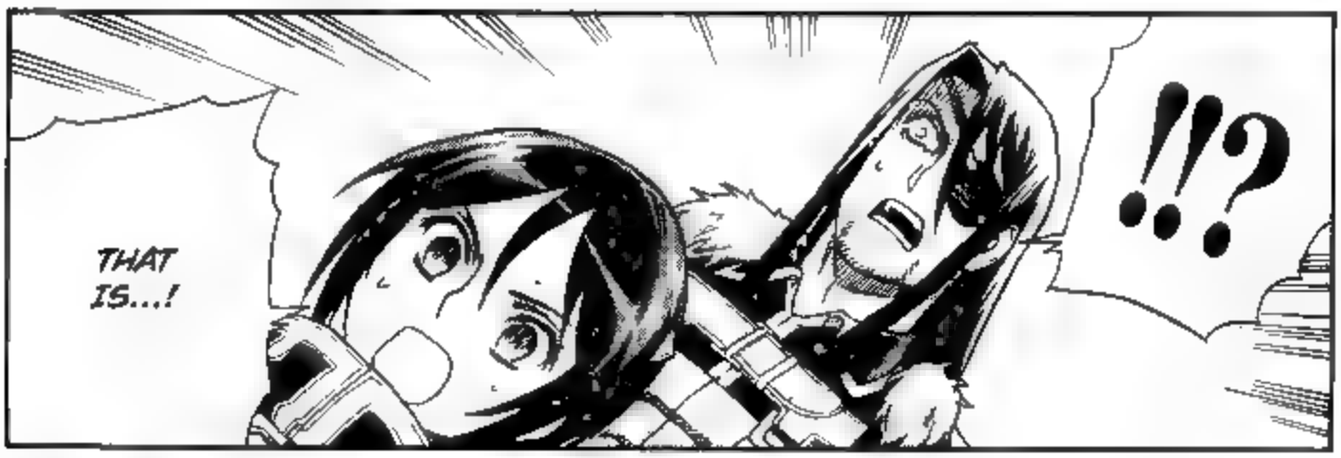

OOOOOH!






MY BRO-THER ...!
HE TOOK ME IN...
AND GAVE ME HOPE ...
HE RID ME OF MY OWN SELF-CON-CEITED ACTS...
I...
JUST HATE MYSELF FOR BEING SO NAIVE!
TO NOT SEE ALL THEIR CRUEL AND FRIGHTENING ACTS...
I...
I JUST ...
.....


THAT'S RIGHT ...
HE DID ORDER ME TO DO THAT 'SPECIAL MISSION' ...
AND I WAS SO PROUD...!
WHENEVER I WOULD TAKE THOSE GIRLS TO THE 'SANCTUARY'...!


!!?
THAT IS...!


WHY, YOU!
USING THIS 'SECRET PATH'!
I TOOK THAT RUSHARUNDO PRINCESS TO THAT 'SANCTUARY' ...
THAT'S RIGHT ...


WHERE IS IT?
HOLD ON, VID!
WE DON'T KNOW IF WHAT HE'S TELLING US IS TRUE OR NOT!
WHERE IS THAT 'SANCTUARY'!
!!
YOU WEREN'T ...
YOU WEREN'T THE ONE WHO SET US UP...?
N...
NO!
PLEASE BELIEVE ME!

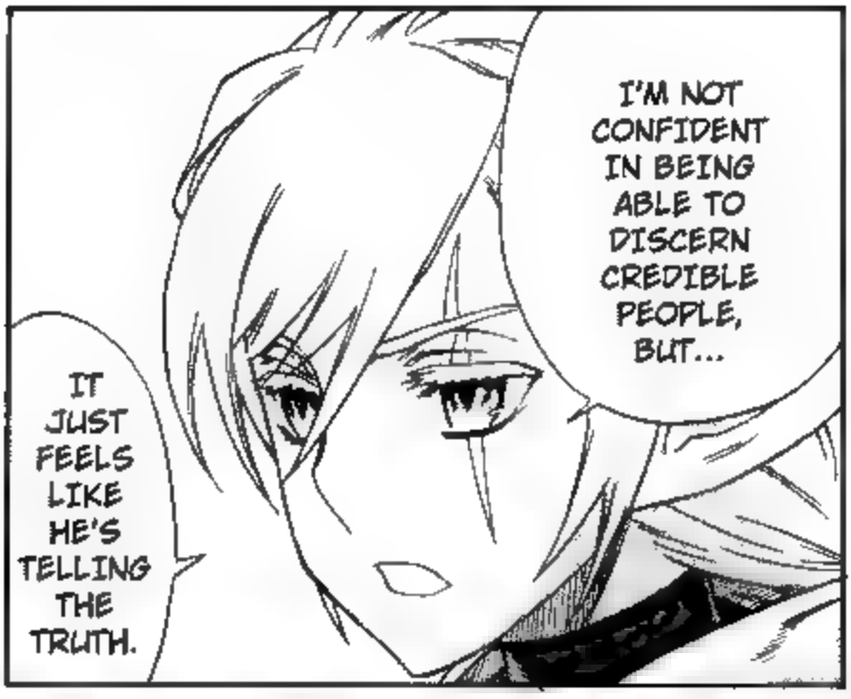

I NEED TO REPENT FOR ALL MY SINS I'VE COMMITTED UNTIL NOW...
I NEED TO BE PUNISHED FOR ALL THE WRONGS THAT I'VE DONE...
THAT'S WHY I CAME HERE!
I DON'T WANT TO BELIEVE THIS MYSELF.
I JUST WANT TO LIVE LIKE I NEVER KNEW ABOUT THIS!
BUT...
THAT'S WHY...!
I REALLY DIDN'T WANT TO TELL YOU GUYS ABOUT THIS.
BUT ...
YOU GUYS HAVE A RIGHT TO KNOW...


I'LL BELIEVE YOU.


!!?


HIS WORDS ARE PROBABLY TRUE...
.....
SO HURRY.
BUT...


KO...
KOINZELL
...


I'M NOT CONFIDENT IN BEING ABLE TO DISCERN CREDIBLE PEOPLE, BUT...
IT JUST FEELS LIKE HE'S TELLING THE TRUTH.


.....


WHERE... PAGO AND SCHTEMWOLECH ARE...!
TELL US, GERANPEN.

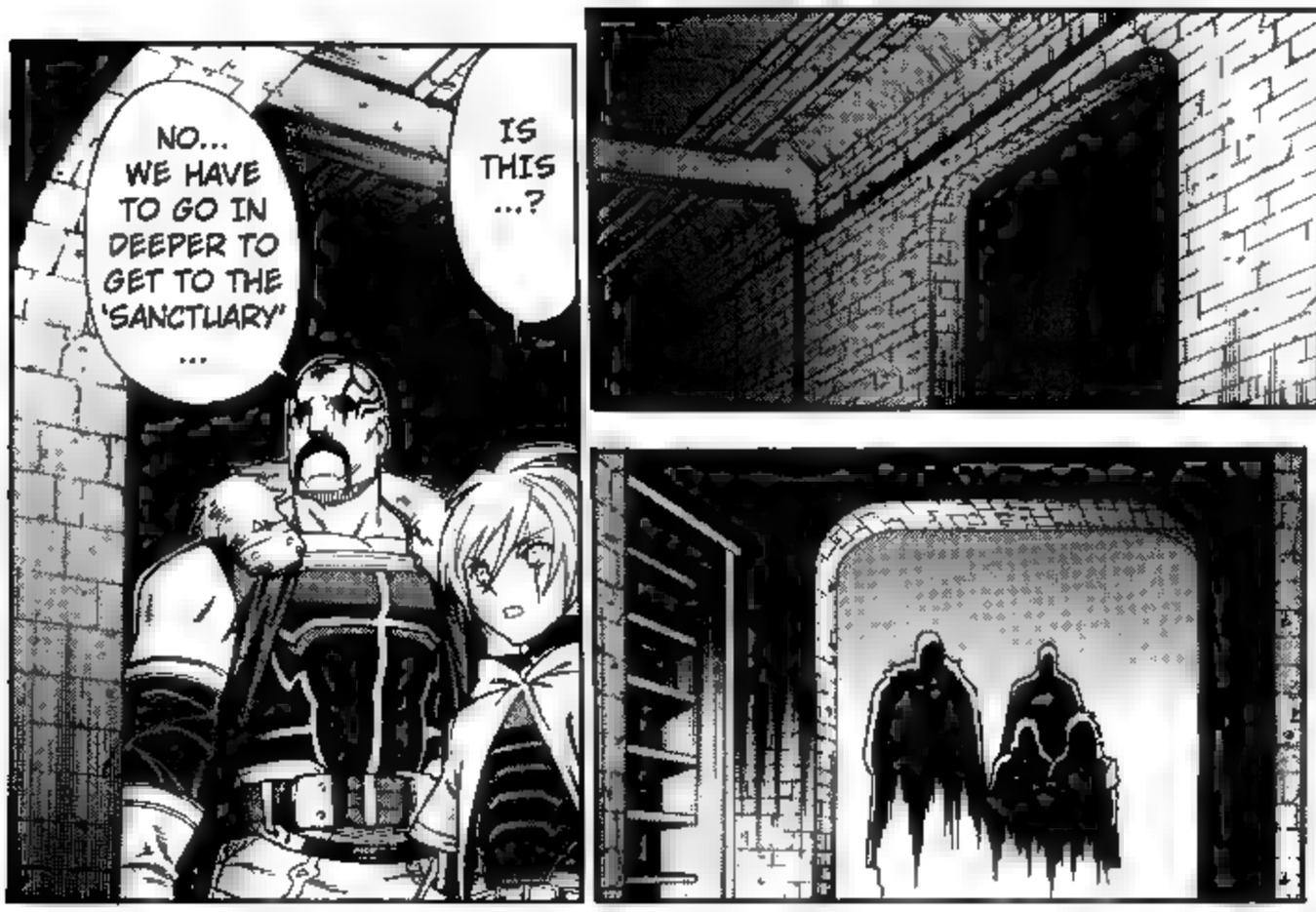



PAGO.
DOES IT PAIN YOU?

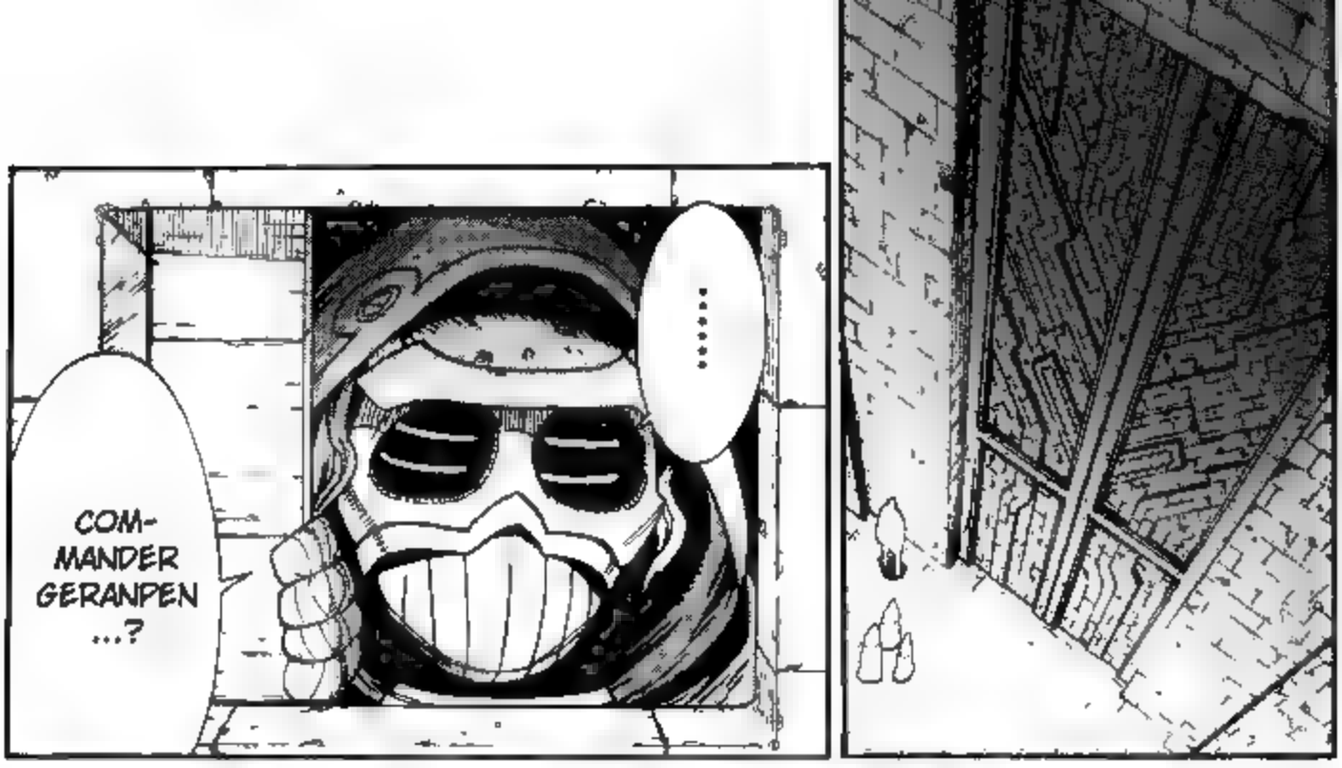

HUK.
CRRK.
HUK.
CRRK.
HUK.
CRRK.
HUK.
HUK.
.....
YOU SHOULD AT LEAST PUT 'THESE' ON TO RECOVER.
DEAL WITH THE LOSS OF YOUR RIGHT ARM.

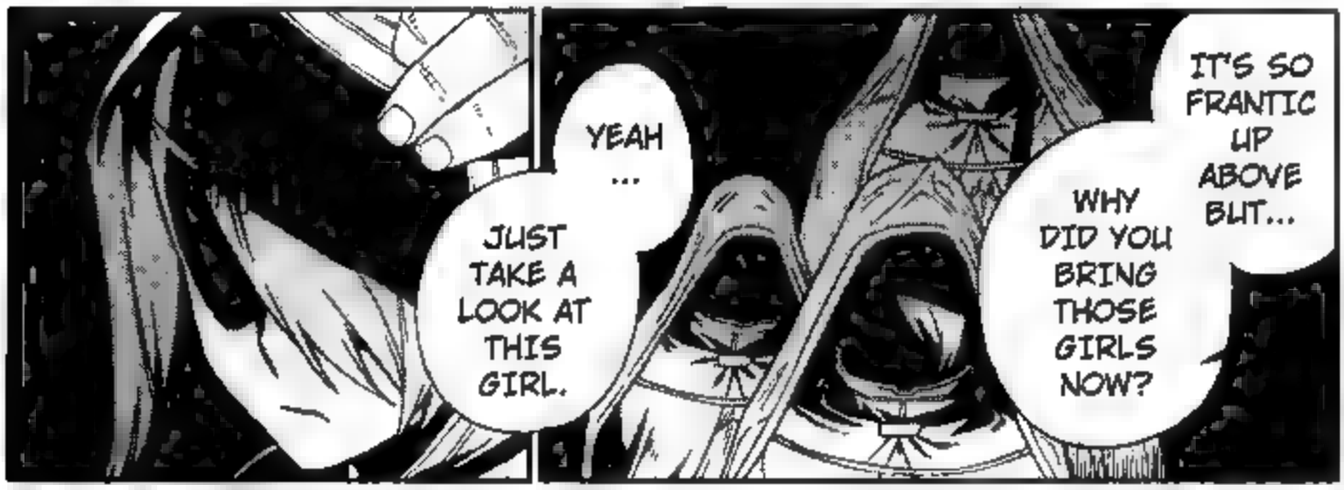

YOU SHOULD KNOW IT WELL ...
!
CONVINCE YOURSELF TO FIGHT.
BUT, IF THEY MANAGE TO GET AWAY FROM THE GUARDS AND GET TO THIS PASSAGEWAY, YOU'LL BE THE ONLY ONE TO STOP THEM.
WE SHOULD BE SAFE IN THIS 'SANCTUARY'


BUT YOU AND I ARE FATED BEINGS ...
.....


IS THIS ...?
NO... WE HAVE TO GO IN DEEPER TO GET TO THE "SANCTUARY" ...


……?
IF YOU WANT TO GET TO THE SANCTUARY GATES
YOU NEED A LITTLE BIT OF PREPAR-ATION.


COM-
MANDER
GERANPEN
...?
.....


YEAH
...
JUST
TAKE A
LOOK AT
THIS
GIRL.
WHY
DID YOU
BRING
THOSE
GIRLS
NOW?
IT'S SO
FRANTIC
UP
ABOVE
BUT...


!
THIS
IS SUCH
A RARE
FIND
INDEED
...



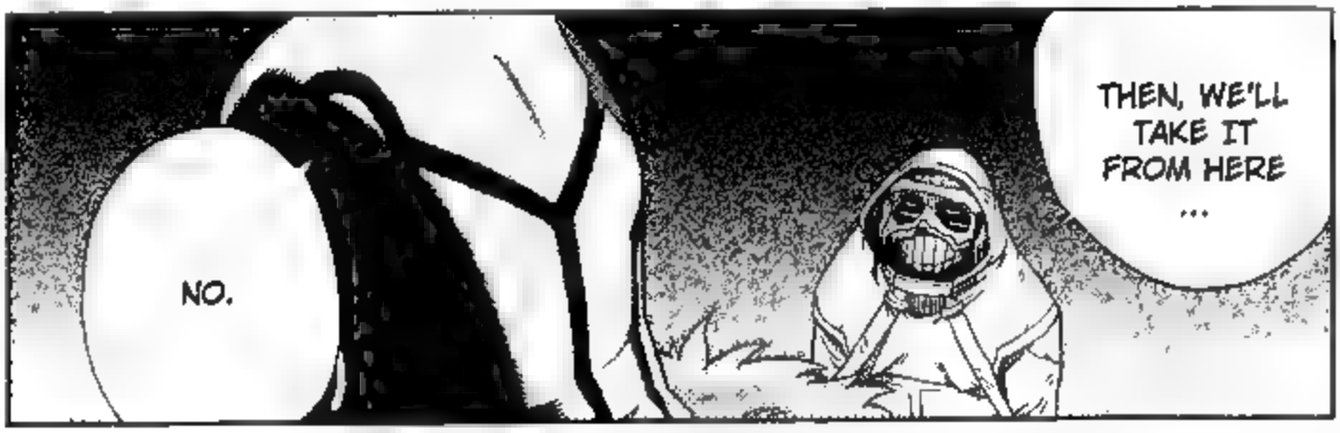


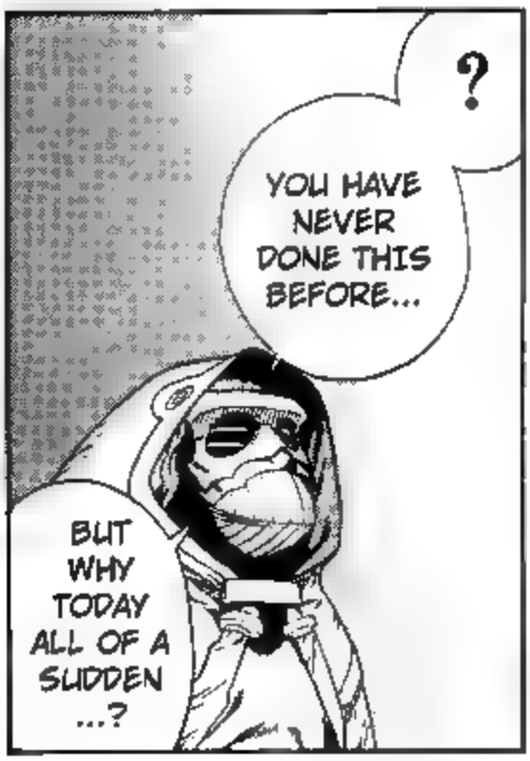

AND THAT GIRL HAS SUCH A BIG BODY...
OOOH, THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THIS RACE...!
SO AMAZING ...
.....

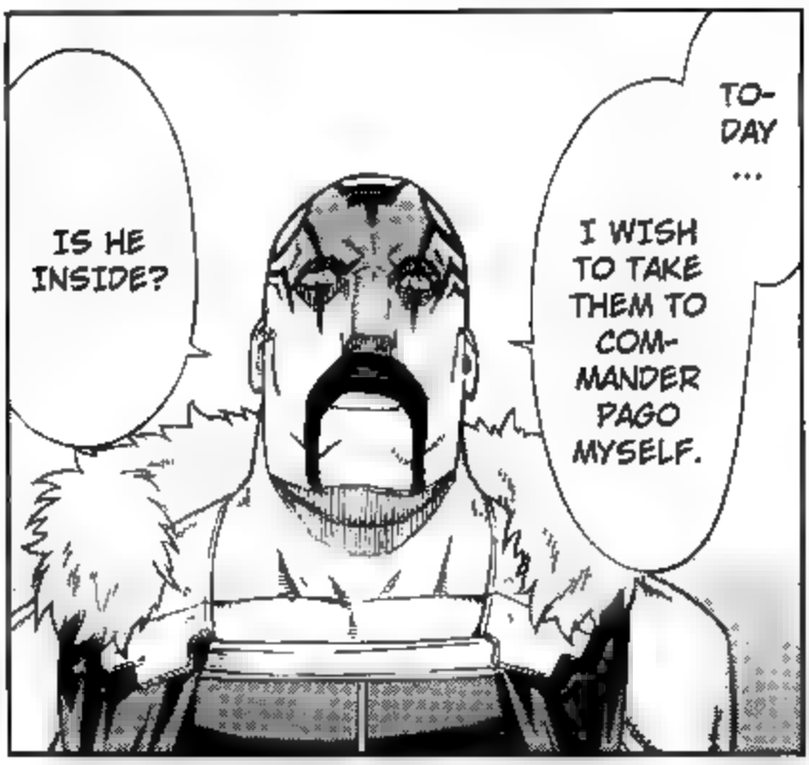

SO PRETTY, KOINZELL.
HUHU.
STOP MOVING.
.....
STOP GLARING AT ME LIKE THAT.
.....
SHIT. HOW THE HELL DID THIS HAPPEN ...
AND NOW...
I'LL TAKE YOU GUYS TO THE 'SANCTUARY' ENTRANCE.


I WAS THE ONE WHO BROUGHT THE GIRLS TO THE 'PRIESTS' ...
I DON'T KNOW WHAT HAPPENS AFTER-WORDS ...
WHAT I HEARD IS THAT ONCE I LEAVE THOSE GIRLS, THEY ARE GIVEN THE SEAL...
OF THE 'FAIRY'S BLOOD' AND THEY JUST LIVE PEACEFULLY THERE.
BUT... LET ME ASK YOU ONE THING...
?
IT MAY JUST BE TO CLEAR MY CONSCIENCE, BUT...
IF MY BROTHER COMES OUT, PLEASE WAIT...
I...
I WISH TO SPEAK WITH HIM.


.....


NO.
THEN, WE'LL TAKE IT FROM HERE ...


?
YOU HAVE NEVER DONE THIS BEFORE...
BUT WHY TODAY ALL OF A SUDDEN ...?


IS HE INSIDE?
TO-DAY ...
I WISH TO TAKE THEM TO COM-MANDER PAGO MYSELF.


GO CALL HIM.


WHY DID YOU WANT TO SEE ME ...
GERANPEN ...
BROTHER ...

BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

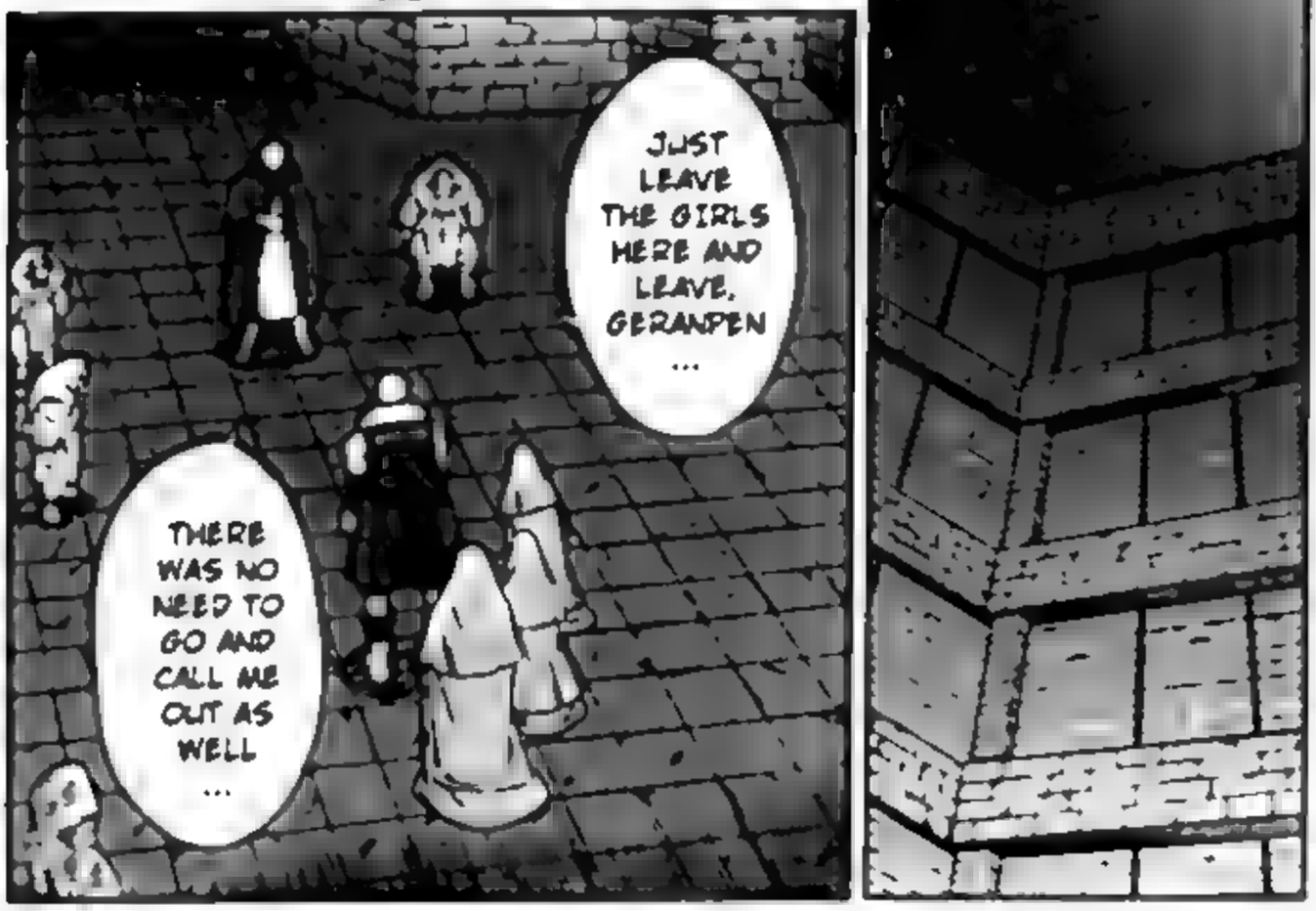
EDITOR: BKMDOG21
ANABIOTIC PINEAPPLE

PROOFREADER: MAJEH

QC: ASDF123

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET


JUST LEAVE THE GIRLS HERE AND LEAVE, GERANPEN ...
THERE WAS NO NEED TO GO AND CALL ME OUT AS WELL ...


PLEASE TELL ME ..
SHOW ME, BROTHER .
WHAT.. IS INSIDE...
!


Die Burg vom Helden
(Castle of the Heroes VII)

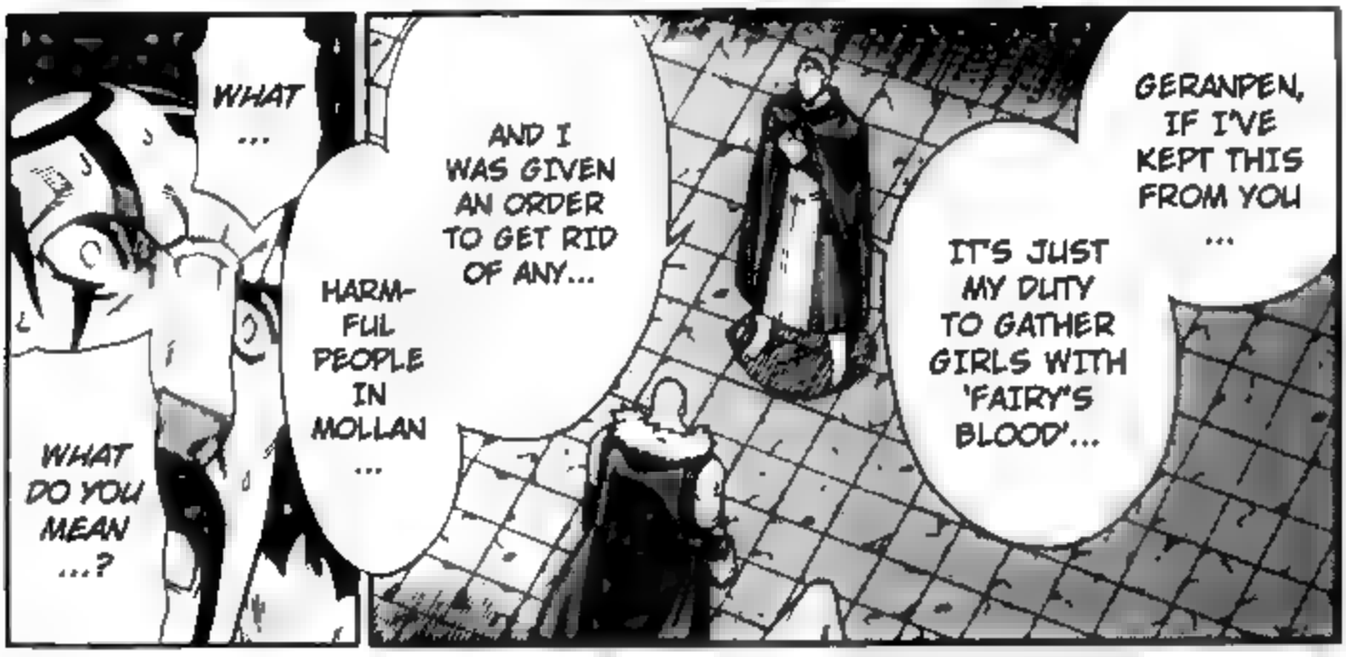

UNTIL NOW, I...
WHAT HAVE I BEEN HELPING WITH...
PLEASE TELL ME! WHAT HAPPENS TO THE GIRLS WHO ARE BROUGHT HERE?
thq thq thq
GERAN-PEN?
I DON'T UNDER-STAND...
WHY ARE YOU SUDDENLY ASKING THESE THINGS?
WHAT ARE YOU DOING IN HERE ...!
THE LORD AND YOU...
AND THEN TURN THEM INTO HORRIBLE MONSTERS...!
I SAW YOU KILL ZEPY'S PARENTS...
BROTHER, I...


OH...
THAT?


!!?


SO YOU SAW THAT...
I SEE. THAT'S WHY...
BR...
BRO-THER ...?
HAHAHA... THEN YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT ...

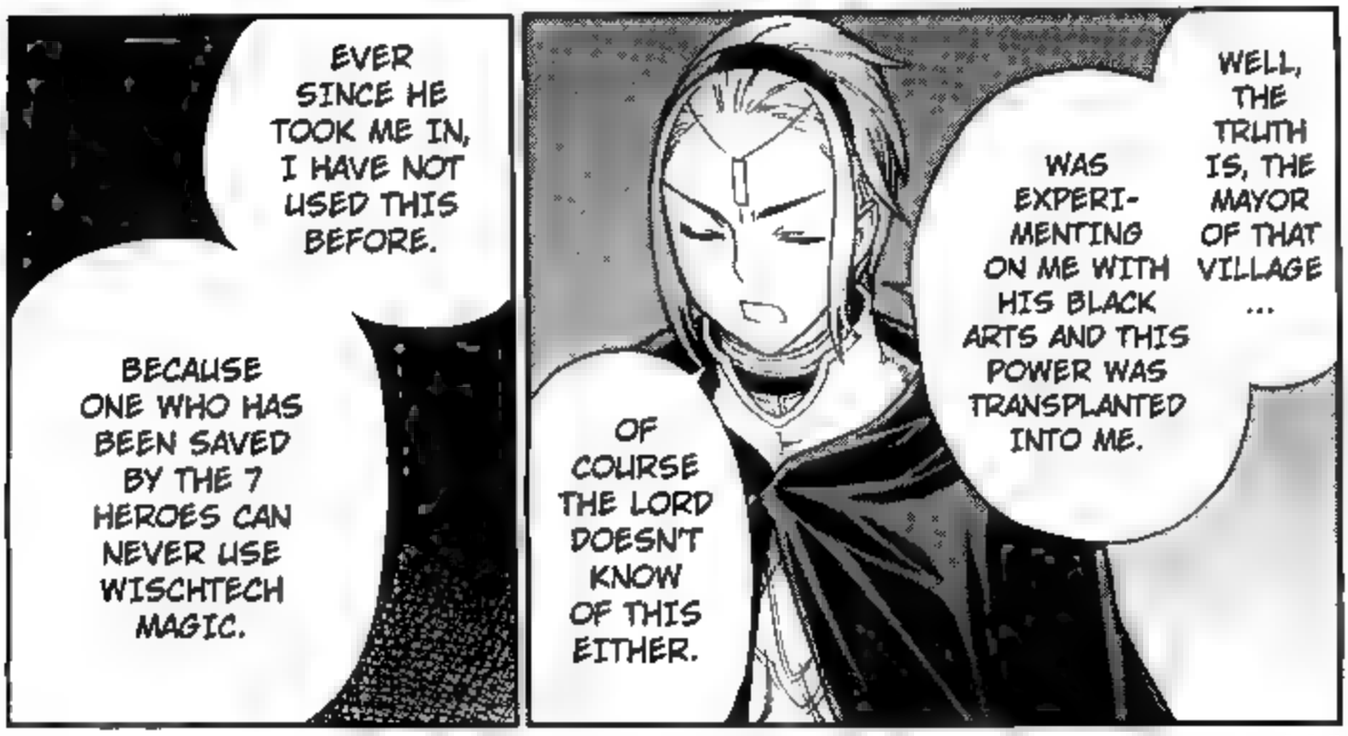

……
WHAT'S THIS ..?
THAT BASTARD PAGO'S TRYING TO MAKE EXCUSES AGAIN ..?


WHAT ...
WHAT DO YOU MEAN ...?
HARM-FUL PEOPLE IN MOLLAN ...
AND I WAS GIVEN AN ORDER TO GET RID OF ANY...
IT'S JUST MY DUTY TO GATHER GIRLS WITH 'FAIRY'S BLOOD'...
GERANPEN, IF I'VE KEPT THIS FROM YOU ...


WERE TRAITORS.
THEY...




GERANPEN. YOU ALREADY KNOW.
WHEN I WAS YOUNGER, I WAS RAISED BY THE MAYOR OF A VILLAGE FAMOUS FOR ITS MAGIC ARTS...
TH-THEN... THE POWER TO CHANGE THOSE PEOPLE INTO MONSTERS...?!


EVER SINCE HE TOOK ME IN, I HAVE NOT USED THIS BEFORE.
BECAUSE ONE WHO HAS BEEN SAVED BY THE 7 HEROES CAN NEVER USE WISCHTECH MAGIC.
OF COURSE THE LORD DOESN'T KNOW OF THIS EITHER.
WAS EXPERI-MENTING ON ME WITH HIS BLACK ARTS AND THIS POWER WAS TRANSPLANTED INTO ME.
WELL, THE TRUTH IS, THE MAYOR OF THAT VILLAGE ...

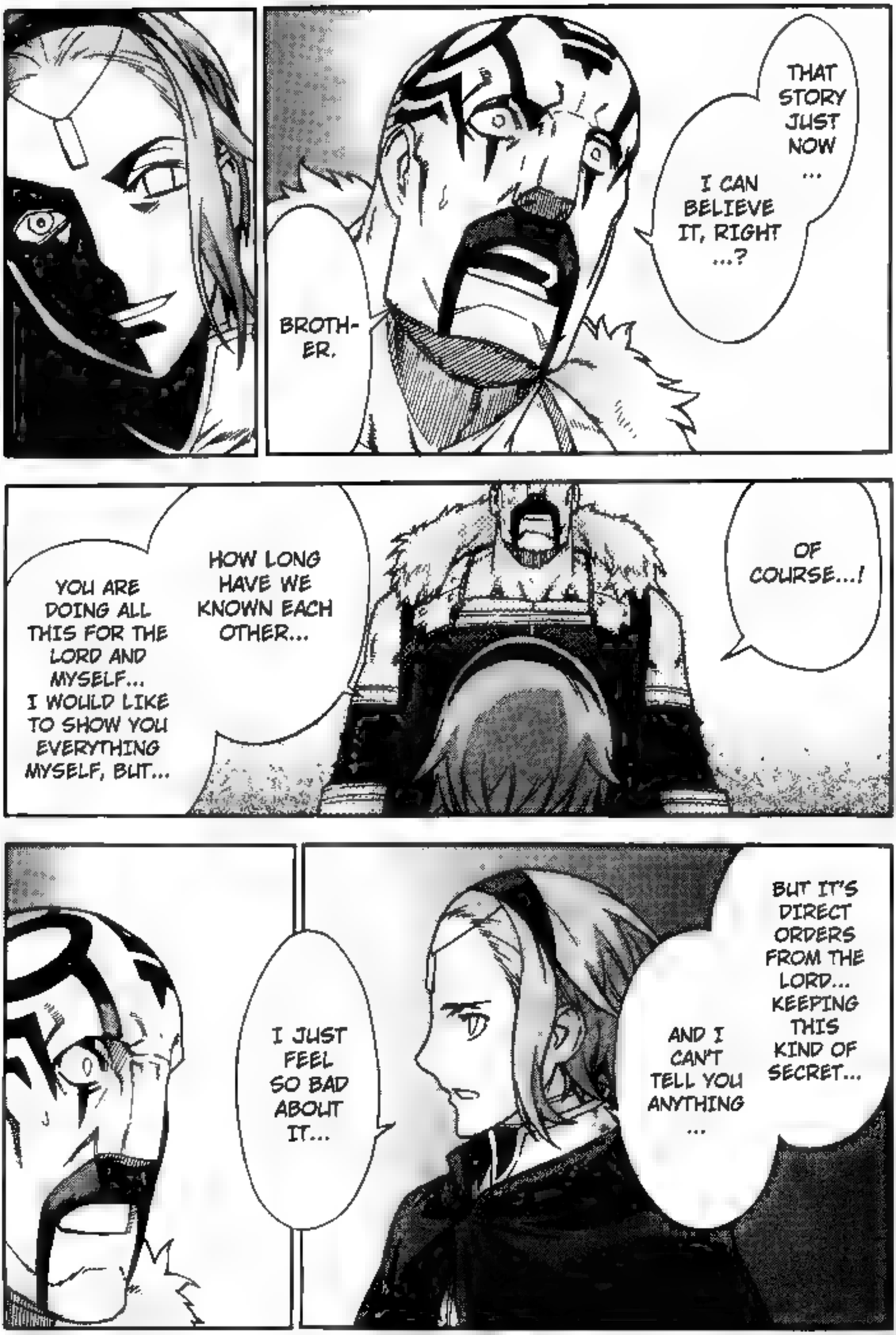

THIS BAS-TARD ...
HOW COULD HE BE SO SHAME-LESS...!

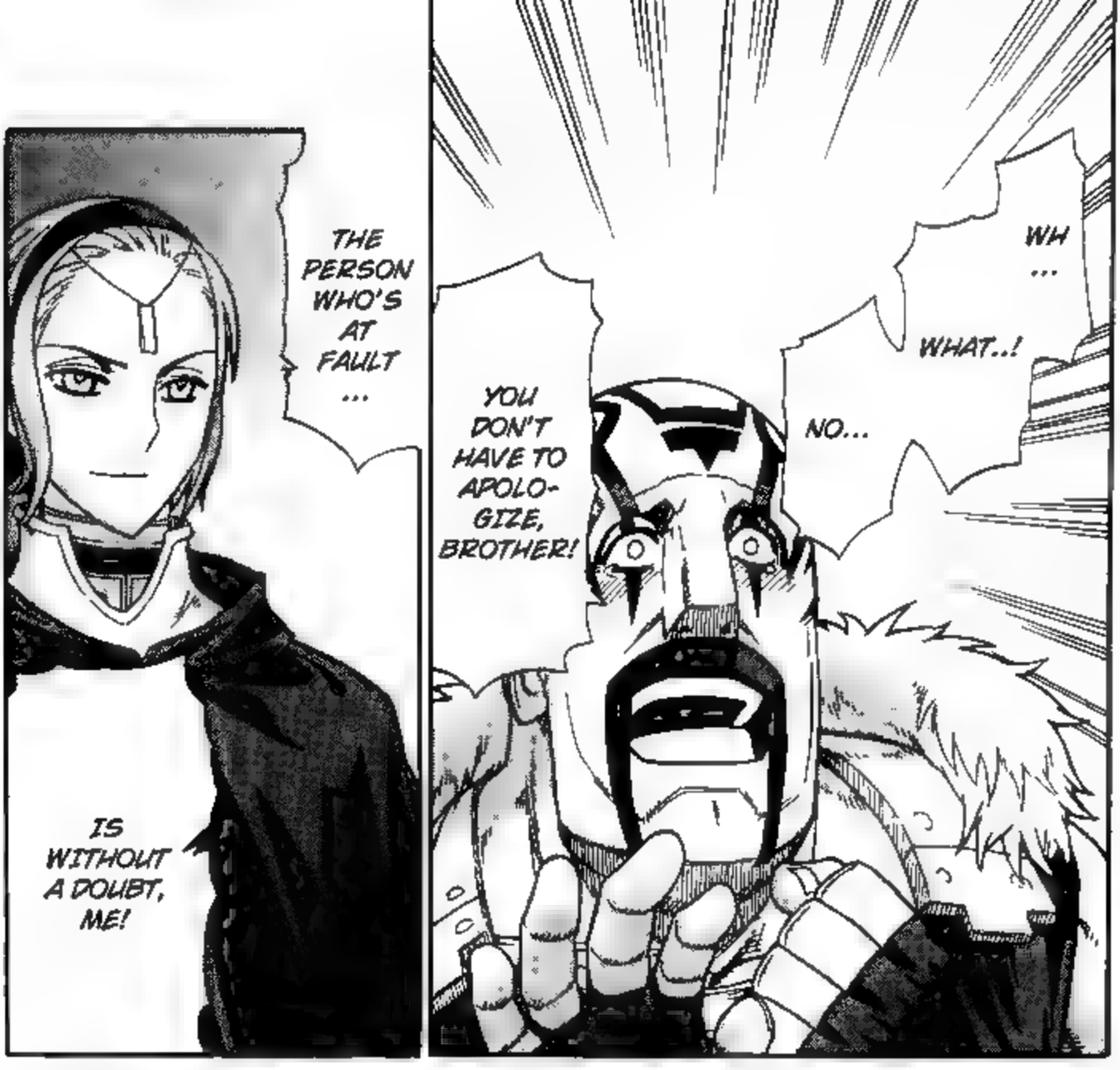

BUT... WHENEVER I SEE PEOPLE WHO ARE TRYING TO GET RID OF THE 7 HEROES I...
I JUST CAN'T HOLD IT IN...!




SO ...
SO THAT'S WHAT HAP-PENED ...?




BROTH-
ER.
I CAN BELIEVE IT, RIGHT ...?
THAT STORY JUST NOW ...
OF COURSE...!
HOW LONG HAVE WE KNOWN EACH OTHER...
YOU ARE DOING ALL THIS FOR THE LORD AND MYSELF... I WOULD LIKE TO SHOW YOU EVERYTHING MYSELF, BUT...
I JUST FEEL SO BAD ABOUT IT...
AND I CAN'T TELL YOU ANYTHING ...
BUT IT'S DIRECT ORDERS FROM THE LORD... KEEPING THIS KIND OF SECRET...


THE PERSON WHO'S AT FAULT ...
IS WITHOUT A DOUBT, ME!
YOU DON'T HAVE TO APOLO-GIZE, BROTHER!
WH ...
WHAT..!
NO...


I'M SORRY BRO-THER!
YES! OF COURSE!
WHAT COULD I HAVE BEEN THINKING?!
IT ALL MAKES SENSE ...
THAT'S RIGHT!


IT WAS ALL A MISUNDER-STANDING!
YOU GUYS HAVE HEARD IT NOW TOO, SO YOU UNDERSTAND, RIGHT?
!!?


GERAN-
PEN
...?




AH...
SO...
SORRY,
BROTHER
...
TO YOU
I HAVE
ONE MORE
THING TO
APOLOGIZE
FOR...
THE
TRUTH
IS...




!!
AH ...
KU-HUK ...


YOU ...
YOU INTEN-TIONALLY BROUGHT THOSE OUTSIDERS ...?!
THOSE 3...!


BROTH...
BRO-THER ...?
BRO ...
BRO ...


KUAAAAAAK!
GERANDEN...

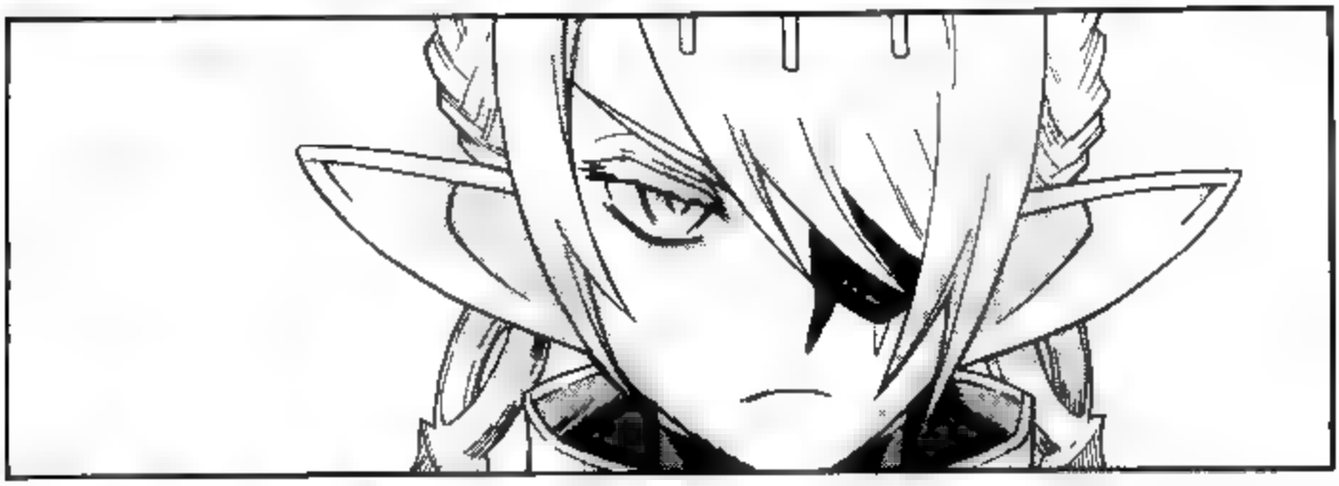

YOU ARE OF NO USE ...
ANYMORE.
BRO ...
THER ...
GERANPEN ...




!!!
ゴゴゴ
HUUK?!


HAS THIS 'CONVERSATION' BEEN ENOUGH FOR YOU, GERANPEN?...
YOUR EARS WILL ROT!


DAM-MIT ...
はあ
IT'S STILL HARD TO MOVE...!
はあ
HEY! WAKE UP, GERANPEN!




'I CAN BE-LIEVE YOU? MY ASS
THIS ...
YOU PIECE OF TRASH!
SHUT UP. PAGO.
WHY YOU, GERAN-PEN...
BRINGING THIS GUY HERE...!


ビクッ
WHEN I DIDN'T KILL YOU BACK THEN...
THAT WAS A BIG MISTAKE!
FINE.
LET'S MAKE A DEAL.


THERE'S NO NEED FOR THE 'HERO OF THE BORDERS' TO GET INVOLVED.
INVADING THE CASTLE OF A HERO JUST TO SAVE THAT ONE GIRL...
ACT AS IF YOU SAW NOTHING AND LEAVE HERE!
!?
I'LL RETURN THAT KUSHARUNDO GIRL! SO...
REALLY...? THEN...
WE PUT HER IN A TRANSPORT SHIP AND BROUGHT HER HERE A COUPLE OF DAYS AGO!
OF COU-RSE!
IS THAT GIRL REALLY HERE?


ANYWAY, THAT KIND OF DEAL DOESN'T MEAN ANYTHING TO ME.
YOU DE-RANGED FOOL ...
DEAL WITH YOU?
KUK ...!
AND WE'LL JUST TAKE HER AS WE WISH.
I'LL JUST KILL YOU HERE...


AFTER ALL...
I'M AFTER SCHTEMWÖLECH'S HEAD.


YOU SAID YOU WANTED TO KNOW WHAT THE LORD AND I WERE DOING TO THE GIRLS DIDN'T YOU...?
FINE... I'LL SHOW YOU.
GERAN-PEN?!
.....!
DAMNIT...
DAMNIT...
DAMNIT...
DAMNIT!
DAMNIT...
DAMNIT...
.....!


!!?





CONTINUED NEXT VOLUME!!





百王殺し王ダレン

方伯領モラン

Landgraf schaft Mollan

方伯領モランは帝国外縁に位置する山岳地域である。

古くから、辺境の諸部族や闇の異邦の侵攻から帝国を守る戦士の国として知られている。

かつてモランは山間に小領主たちの治める集落が点在し、帝権のおよばない時代が長く続いていたが、「百王殺し」の少年王ダレンの登場によって新しい時代が始まる。

神託歴1210年、強大な軍事力によって帝国を拡大させ権勢を誇ったクラファール大帝が死に、「千王時代」と呼ばれる戦乱の時代がはじまる。

百王殺し王ダレン、後の皇帝ダレン1世はこの時代の始まりとともに生を受けた。

神託歴1224年、「百王殺し」の名で知られ始めたダレンの軍勢は、これを恐れた「四帝同盟」の大攻勢をうけて壊滅した。

そして、ダレンが追っ手を逃れ、身を潜めたのがモランだった。



モランでダレンと出会い保護したのが、「山渡りの王」オルグーシュである。

近隣の諸王の侵攻を受けていたオルグーシュとその臣下はダレンから用兵の指南を受け、苦境を脱してモラン全域を支配下に治めるまでになる。

だがそこに、ダレンが生き延びている事を知った四帝同盟が大軍を送り込んできた。

オルグーシュはダレンの恩に報いるため重臣たちや軍隊の一部をダレンに分け与え、新たに王として立ったダレンは帝都に向かって反攻を開始する。

オルグーシュはダレンの進軍にモランから物資と兵士たちを送って支援を続けた。

そして、神託歴1228年。ダレンは四帝同盟を破り、皇帝ダレン一世が誕生する。

そしてオルグーシュは、最初の方伯となった。



オルグーシュ

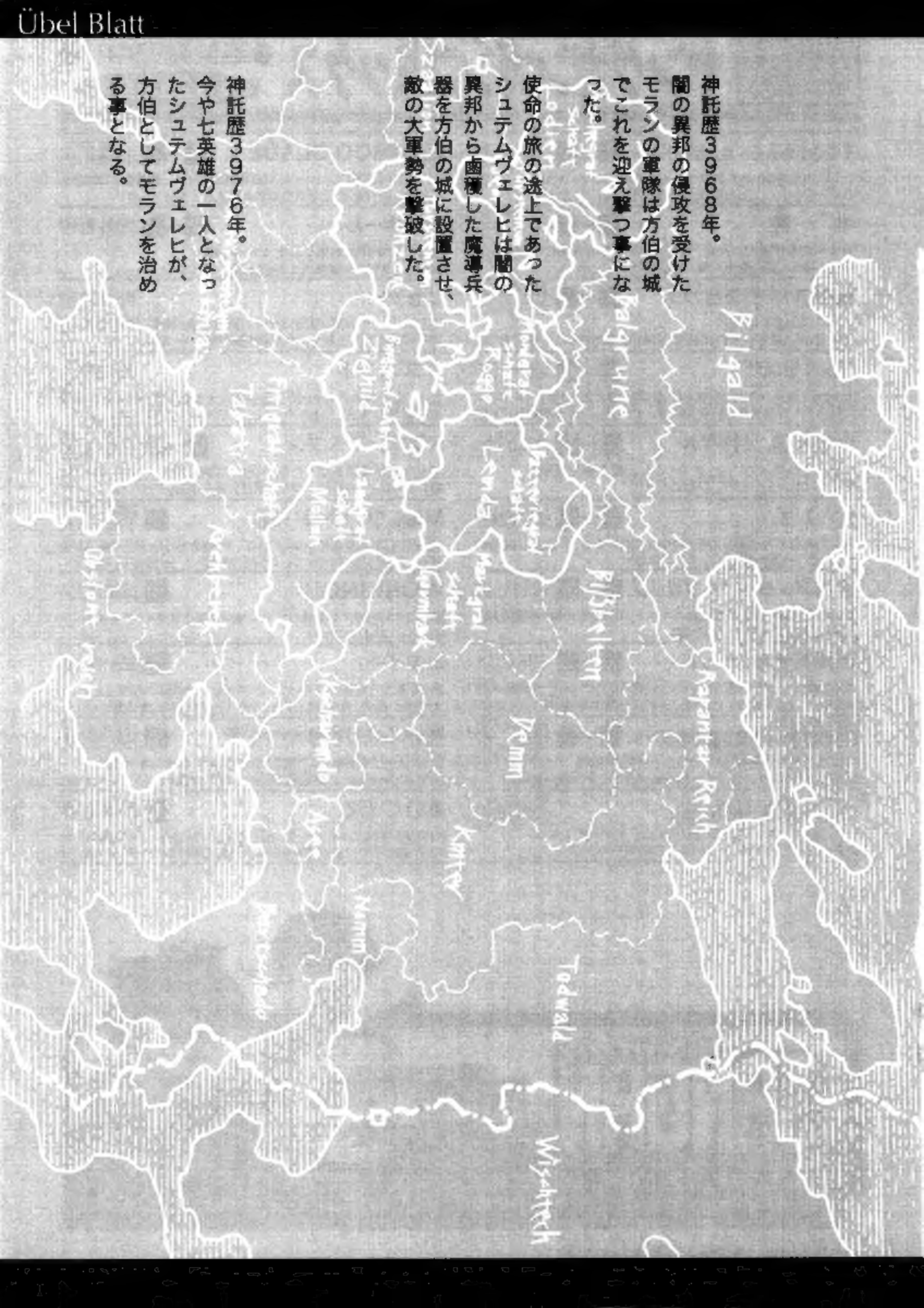
このような成り立ちからモランは帝都から遠く離れた土地でありながら、領民、とくに戦士たちは伝統的に帝都との深いつながりを感じている。

現在まで、モランで帝国に対する反乱がおこったことはほとんどない。

神託歴3968年。
闇の異邦の侵攻を受けたモランの軍隊は方伯の城でこれを迎え撃つ事になった。

使命の旅の途上であったシュテムヴェレヒは闇の異邦から歯積した魔導兵器を方伯の城に設置させ、敵の大軍勢を撃破した。

神託歴3976年。
今や七英雄の一人となったシュテムヴェレヒが、方伯としてモランを治める事となる。



BROUGHT TO YOU BY:

BLAHMANGA

#BLAHMANGA@IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR: CRUMBS

EDITOR: BKMDOG21
ANABIOTIC PINEAPPLE

PROOFREADER: MAJEH

QC: ASDF123
ANABIOTIC PINEAPPLE

KOREAN MANGA TRANSLATIONS

#K-MANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET